

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 28/2002 της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 29/2002 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου για τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	3
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 30/2002 της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 2002, σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών	35
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 31/2002 της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/97 του Συμβουλίου σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα ψάρια και προϊόντα αλιείας καταγωγής Νήσων Φερόε	36
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 32/2002 της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 2002, διορθωτικός του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 13/2002 για αγορά βοείου κρέατος δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 690/2001	37
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 33/2002 της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού	39
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 34/2002 της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 2002, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσδότην εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης	42
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 35/2002 της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 2002, για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	44
*	Οδηγία 2001/102/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2001, για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/29/ΕΚ σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες και προϊόντα στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾	45
*	Οδηγία 2001/104/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 2001, για την τροποποίηση της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων ⁽¹⁾	50

Τιμή: 19,50 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Επιτροπή

2002/16/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με τις τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες για τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε εκτελούντες επεξεργασία εγκατεστημένους σε τρίτες χώρες, βάσει της οδηγίας 95/46/ΕΚ ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 4540] 52

2002/17/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 31ης Δεκεμβρίου 2001, για την τροποποίηση της απόφασης 2001/765/ΕΚ με την οποία εξουσιοδοτούνται τα κράτη μέλη να επιτρέψουν προσωρινά την εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που δεν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών 66/404/ΕΟΚ και 71/161/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 4769] 63

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

- * Σύσταση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 228/01/COL, της 2ας Ιουλίου 2001, σχετικά με συντονισμένο πρόγραμμα για τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων κατά το 2001 65

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 416/2001 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/98 του Συμβουλίου για την εφαρμογή πολυετούς συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1999 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, προκειμένου να επεκταθεί η δασμολογική απαλλαγή χωρίς κανένα ποσοτικό περιορισμό στα προϊόντα καταγωγής των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών (ΕΕ L 60 της 1.3.2001) 70
- * Διορθωτικό στην οδηγία 1999/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 1999, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικίνδυνων παρασκευασμάτων (ΕΕ L 200 της 30.7.1999) 71



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 28/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	107,2
	204	79,8
	212	130,7
	999	105,9
0707 00 05	052	226,5
	999	226,5
0709 90 70	052	202,1
	204	256,5
	999	229,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	63,3
	204	50,1
	508	23,3
	999	45,6
0805 20 10	204	87,3
	999	87,3
	052	71,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	204	85,5
	464	104,3
	624	67,0
	999	82,2
	052	49,7
0805 50 10	600	58,4
	999	54,0
	060	35,7
	400	103,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	404	111,5
	720	113,9
	728	109,0
	999	94,8
	064	70,7
0808 20 50	400	97,4
	720	126,9
	999	98,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 29/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 19ης Δεκεμβρίου 2001
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου για τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1990, για τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 761/93 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 στοιχείο β) και το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 θέσπισε μια κοινή ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων, η οποία στο εξής καλείται NACE Αναθ. 1, για την κάλυψη των απαιτήσεων των στατιστικών στο εσωτερικό της Κοινότητας.
- (2) Είναι αναγκαία η τροποποίηση της NACE Αναθ. 1, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι τεχνολογικές και οικονομικές εξελίξεις, καθώς και η λήξη της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα.

- (3) Είναι αναγκαία η τροποποίηση της NACE Αναθ. 1, προκειμένου να διατηρηθεί το διεθνές διασυνδεδεμένο σύστημα, καθώς και να επιτευχθεί σύγκλιση σε παγκόσμιο επίπεδο.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του στατιστικού προγράμματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Pedro SOLBES MIRA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 293 της 24.10.1990, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 83 της 3.4.1993, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

NACE Αναθ. 1.1

ΤΙΤΛΟΣ Α	ΓΕΩΡΓΙΑ, ΘΗΡΑ ΚΑΙ ΔΑΣΟΚΟΜΙΑ	ISIC
01	ΓΕΩΡΓΙΑ, ΘΗΡΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	
01.1	Καλλιέργεια φυτών μεγάλης καλλιέργειας· καλλιέργεια κηπευτικών ποικιλιών· φυτοκομία	011
01.11	Καλλιέργεια δημητριακών και άλλες καλλιέργειες που δεν κατατάσσονται αλλού	0111
01.12	Καλλιέργεια λαχανικών, κηπευτικών ποικιλιών και προϊόντων φυτωρίου	0112
01.13	Δενδρώδεις καλλιέργειες και αμπέλια, καλλιέργειες φυτών για αφεψήματα και μπαχαρικά	0113
01.2	Κτηνοτροφία	012
01.21	Εκτροφή βοοειδών, γαλακτοκομία	0121x
01.22	Εκτροφή προβατοειδών, αγροειδών, αλόγων, όνων, ημιόνων και γίννων	0121x
01.23	Εκτροφή χοίρων	0122x
01.24	Εκτροφή πουλερικών	0122x
01.25	Εκτροφή άλλων ζώων	0122x
01.3	Μεικτές γεωργοκτηνοτροφικές δραστηριότητες	013
01.30	Μεικτές γεωργοκτηνοτροφικές δραστηριότητες	0130
01.4	Δραστηριότητες συναφείς με τη γεωργία και ζωοτεχνικές δραστηριότητες, εκτός των κτηνιατρικών υπηρεσιών· αρχιτεκτονική κήπων	014
01.41	Δραστηριότητες συναφείς με τη γεωργία· αρχιτεκτονική κήπων	0140x
01.42	Ζωοτεχνικές δραστηριότητες, εκτός των κτηνιατρικών υπηρεσιών	0140x
01.5	Θήρα, τοποθέτηση παγίδων, αναπαραγωγή θηραμάτων και συναφείς δραστηριότητες	015
01.50	Θήρα, τοποθέτηση παγίδων, αναπαραγωγή θηραμάτων και συναφείς δραστηριότητες	0150
02	ΔΑΣΟΚΟΜΙΑ, ΥΛΟΤΟΜΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	
02.0	Δασοκομία, υλοτομία και συναφείς δραστηριότητες	020
02.01	Δασοκομία και υλοτομία	0200x
02.02	Δραστηριότητες συναφείς με τη δασοκομία και την υλοτομία	0200x

ΤΙΤΛΟΣ Β	ΑΛΙΕΙΑ	
05	ΑΛΙΕΙΑ, ΙΧΘΥΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	
05.0	Αλιεία, ιχθυοκαλλιέργεια και συναφείς βοηθητικές δραστηριότητες	050
05.01	Αλιεία	0501
05.02	Ιχθυοκαλλιέργεια	0502
ΤΙΤΛΟΣ Γ	ΟΡΥΧΕΙΑ ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΕΙΑ	
ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΓΑ	ΕΞΟΡΥΞΗ ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ	
10	ΕΞΟΡΥΞΗ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΛΙΓΝΙΤΗ· ΕΞΟΡΥΞΗ ΤΥΡΦΗΣ	
10.1	Εξόρυξη και συσσωμάτωση λιθάνθρακα	101
10.10	Εξόρυξη και συσσωμάτωση λιθάνθρακα	1010
10.2	Εξόρυξη και συσσωμάτωση λιγνίτη	102
10.20	Εξόρυξη και συσσωμάτωση λιγνίτη	1020
10.3	Εξόρυξη και συσσωμάτωση τύρφης	103
10.30	Εξόρυξη και συσσωμάτωση τύρφης	1030
11	ΑΝΤΛΗΣΗ ΑΡΓΟΥ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ· ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΗΣΗ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ, ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΙΣ ΜΕΛΕΤΕΣ	
11.1	Άντληση αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου	111
11.10	Άντληση αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου	1110
11.2	Δραστηριότητες συναφείς με την άντληση πετρελαίου και φυσικού αερίου, με εξαίρεση τις μελέτες	112
11.20	Δραστηριότητες συναφείς με την άντληση πετρελαίου και φυσικού αερίου, με εξαίρεση τις μελέτες	1120
12	ΕΞΟΡΥΞΗ ΜΕΤΑΛΛΕΥΜΑΤΩΝ ΟΥΡΑΝΙΟΥ ΚΑΙ ΘΟΡΙΟΥ	
12.0	Εξόρυξη μεταλλευμάτων ουρανίου και θορίου	120
12.00	Εξόρυξη μεταλλευμάτων ουρανίου και θορίου	1200

ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΓΒ	ΕΞΟΡΥΞΗ ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΗΣΗ ΜΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ	
13	ΕΞΟΡΥΞΗ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΜΕΤΑΛΛΕΥΜΑΤΩΝ	
13.1	Εξόρυξη σιδηρομεταλλεύματος	131
13.10	Εξόρυξη σιδηρομεταλλεύματος	1310
13.2	Εξόρυξη μη σιδηρούχων μεταλλικών μεταλλευμάτων, εκτός από τα μεταλλεύματα ουρανίου και θορίου	132
13.20	Εξόρυξη μη σιδηρούχων μεταλλικών μεταλλευμάτων, εκτός από τα μεταλλεύματα ουρανίου και θορίου	1320
14	ΛΟΙΠΑ ΟΡΥΧΕΙΑ ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΕΙΑ	
14.1	Εξόρυξη λίθων	141x
14.11	Εξόρυξη λίθων για διακοσμητικούς και οικοδομικούς σκοπούς	1410x
14.12	Εξόρυξη ασβεστόλιθου, γύψου και κιμωλίας	1410x
14.13	Εξόρυξη σχιστολίθου	1410x
14.2	Εξόρυξη άμμου και αργίλου	141x
14.21	Λειτουργία φρεάτων παραγωγής αμμοχάλικου και άμμου	1410x
14.22	Εξόρυξη αργίλου και καολίνη	1410x
14.3	Εξόρυξη ορυκτών για τη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία λιπασμάτων	142x
14.30	Εξόρυξη ορυκτών για τη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία λιπασμάτων	1421
14.4	Παραγωγή αλατιού	142x
14.40	Παραγωγή αλατιού	1422
14.5	Άλλες εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες π.δ.κ.α.	142x
14.50	Άλλες εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες π.δ.κ.α.	1429
ΤΙΤΛΟΣ Δ	ΜΕΤΑΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΕΣ	
ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΔΑ	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ, ΠΟΤΩΝ ΚΑΙ ΚΑΠΝΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ	
15	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΚΑΙ ΠΟΤΩΝ	
15.1	Παραγωγή, επεξεργασία και συντήρηση κρέατος και προϊόντος κρέατος	151x
15.11	Παραγωγή και συντήρηση κρέατος	1511x
15.12	Παραγωγή και συντήρηση κρέατος πουλερικών	1511x
15.13	Παραγωγή προϊόντων από κρέας ζώων και πουλερικών	1511x

15.2	Επεξεργασία και συντήρηση ψαριών και προϊόντων ψαριών	151x
15.20	Επεξεργασία και συντήρηση ψαριών και προϊόντων ψαριών	1512
15.3	Επεξεργασία και συντήρηση φρούτων και λαχανικών	151x
15.31	Επεξεργασία και συντήρηση πατατών	1513x
15.32	Παραγωγή χυμών από φρούτα και λαχανικά	1513x
15.33	Επεξεργασία και συντήρηση φρούτων και λαχανικών π.δ.κ.α.	1513x
15.4	Παραγωγή φυτικών και ζωικών ελαίων και λιπών	151x
15.41	Παραγωγή μη επεξεργασμένων ελαίων και λιπών	1514x
15.42	Παραγωγή εξευγενισμένων ελαίων και λιπών	1514x
15.43	Παραγωγή μαργαρίνης και παρόμοιων βρώσιμων λιπών	1514x
15.5	Παραγωγή γαλακτοκομικών προϊόντων	152
15.51	Λειτουργία γαλακτοκομείων και τυροκομία	1520x
15.52	Παραγωγή παγωτών	1520x
15.6	Παραγωγή προϊόντων αλευρομύλων· παραγωγή αμύλων και προϊόντων αμύλου	153x
15.61	Παραγωγή προϊόντων αλευρομύλων	1531
15.62	Παραγωγή αμύλων και προϊόντων αμύλου	1532
15.7	Παραγωγή παρασκευασμένων ζωοτροφών	153x
15.71	Παραγωγή παρασκευασμένων ζωοτροφών για ζώα που εκτρέφονται σε αγροκτήματα	1533x
15.72	Παραγωγή παρασκευασμένων ζωοτροφών για κατοικίδια ζώα	1533x
15.8	Παραγωγή άλλων ειδών διατροφής	154
15.81	Αρτοποιία· παραγωγή νωπών ειδών ζαχαροπλαστικής	1541x
15.82	Παραγωγή παξιμαδιών και μπισκότων· παραγωγή διατηρούμενων ειδών ζαχαροπλαστικής	1541x
15.83	Παραγωγή ζάχαρης	1542
15.84	Παραγωγή κακάου, σοκολάτας και ζαχαρωτών	1543
15.85	Παραγωγή μακαρονιών, λαζανιών, κουσκούς και παρόμοιων αλευρωδών προϊόντων	1544
15.86	Επεξεργασία τσαγιού και καφέ	1549x
15.87	Παραγωγή αρτυμάτων και καρυκευμάτων	1549x
15.88	Παραγωγή ομογενοποιημένων παρασκευασμάτων διατροφής και διαιτητικών τροφών	1549x
15.89	Παραγωγή άλλων ειδών διατροφής π.δ.κ.α.	1549x

15.9	Ποτοποιία	155
15.91	Παραγωγή αποσταγμένων αλκοολούχων ποτών	1551x
15.92	Παραγωγή αιθυλικής αλκοόλης από υλικά που υφίστανται ζύμωση	1551x
15.93	Παραγωγή κρασιού	1552x
15.94	Παραγωγή μηλίτη και κρασιών από άλλα φρούτα	1552x
15.95	Παραγωγή άλλων μη αποσταγμένων ποτών που υφίστανται ζύμωση	1552x
15.96	Ζυθοποιία	1553x
15.97	Παραγωγή βύνης	1553x
15.98	Παραγωγή μεταλλικών νερών και αναψυκτικών	1554
16	ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΠΝΟΥ	
16.0	Παραγωγή προϊόντων καπνού	160
16.00	Παραγωγή προϊόντων καπνού	1600
ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΔΒ	ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΛΩΣΤΟΨΑΝΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΥΛΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ	
17	ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΛΩΣΤΟΨΑΝΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ	
17.1	Προπαρασκευή και νηματοποίηση υφαντικών ινών	171x
17.11	Προπαρασκευή και νηματοποίηση βαμβακερών ινών	1711x
17.12	Προπαρασκευή και νηματοποίηση ινών ερίου για την κατασκευή εριονήματος καρντέ	1711x
17.13	Προπαρασκευή και νηματοποίηση ινών ερίου για την κατασκευή εριονήματος πενιέ	1711x
17.14	Προπαρασκευή και νηματοποίηση ινών λιναριού	1711x
17.15	Συστροφή και προπαρασκευή μεταξιού, έστω και από νόιλις· συστροφή και περαιτέρω επεξεργασία νημάτων από συνθετικές ή τεχνητές συνεχείς ίνες (παραγωγή νήματος τεξτουρέ)	1711x
17.16	Κατασκευή ραφοκλωστών	1711x
17.17	Προπαρασκευή και νηματοποίηση άλλων υφαντικών ινών	1711x
17.2	Ύφανση υφαντικών υλών	171x
17.21	Ύφανση βαμβακερών νημάτων	1711x
17.22	Ύφανση εριονημάτων καρντέ	1711x
17.23	Ύφανση εριονημάτων πενιέ	1711x
17.24	Ύφανση μεταξωτών νημάτων	1711x
17.25	Ύφανση άλλων νημάτων	1711x
17.3	Φινίρισμα υφαντουργικών προϊόντων	171x
17.30	Φινίρισμα υφαντουργικών προϊόντων	1712

17.4	Κατασκευή έτοιμων κλωστοϋφαντουργικών ειδών, εκτός από ενδύματα	172x
17.40	Κατασκευή έτοιμων κλωστοϋφαντουργικών ειδών, εκτός από ενδύματα	1721
17.5	Κατασκευή άλλων κλωστοϋφαντουργικών ειδών	172x
17.51	Κατασκευή χαλιών και κιλιμιών	1722
17.52	Κατασκευή χοντρών και λεπτών σχοινιών, σπάγγων και διχτυών	1723
17.53	Κατασκευή μη υφασμένων ειδών και προϊόντων από μη υφασμένα είδη, εκτός από τα ενδύματα	1729x
17.54	Κατασκευή άλλων υφαντουργικών προϊόντων π.δ.κ.α.	1729x
17.6	Κατασκευή πλεκτών υφασμάτων και υφασμάτων πλέξης κροσέ	173x
17.60	Κατασκευή πλεκτών υφασμάτων και υφασμάτων πλέξης κροσέ	1730x
17.7	Κατασκευή πλεκτών ειδών και ειδών πλέξης κροσέ	173x
17.71	Κατασκευή ειδών καλτοποίας απλής πλέξης ή πλέξης κροσέ	1730x
17.72	Κατασκευή πλεκτών πουλόβερ, ζακετών και παρόμοιων ειδών απλής πλέξης ή πλέξης κροσέ	1730x
18	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΕΙΔΩΝ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑΣ· ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΒΑΦΗ ΓΟΥΝΑΡΙΚΩΝ	
18.1	Κατασκευή δερμάτινων ενδυμάτων	181x
18.10	Κατασκευή δερμάτινων ενδυμάτων	1810x
18.2	Κατασκευή άλλων ενδυμάτων και συναφών εξαρτημάτων	181x
18.21	Κατασκευή ενδυμάτων εργασίας	1810x
18.22	Κατασκευή άλλων εξωτερικών ενδυμάτων	1810x
18.23	Κατασκευή εσωρούχων	1810x
18.24	Κατασκευή άλλων ενδυμάτων και εξαρτημάτων ένδυσης	1810x
18.3	Κατεργασία και βαφή γουναρικών· κατασκευή γούνινων ειδών	182
18.30	Κατεργασία και βαφή γουναρικών· κατασκευή γούνινων ειδών	1820
ΥΠΟΟΤΠΛΟΣ ΔΓ	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΔΕΡΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΔΕΡΜΑΤΙΝΩΝ ΕΙΔΩΝ	
19	ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΔΕΨΗ ΔΕΡΜΑΤΟΣ· ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΕΙΔΩΝ ΤΑΞΙΔΙΟΥ (ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ), ΤΣΑΝΤΩΝ, ΕΙΔΩΝ ΣΕΛΛΟΠΟΙΑΣ, ΕΙΔΩΝ ΣΑΓΜΑΤΟΠΟΙΑΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ	
19.1	Κατεργασία και δέψη δέρματος	191x
19.10	Κατεργασία και δέψη δέρματος	1911

19.2	Κατασκευή ειδών ταξιδιού (αποσκευών), τσαντών και παρόμοιων ειδών, ειδών σελλοποιίας και σαγματοποιίας	191x
19.20	Κατασκευή ειδών ταξιδιού (αποσκευών), τσαντών και παρόμοιων ειδών, ειδών σελλοποιίας και σαγματοποιίας	1912
19.3	Κατασκευή υποδημάτων	192
19.30	Κατασκευή υποδημάτων	1920
ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΔΔ	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΞΥΛΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΞΥΛΟΥ	
20	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΞΥΛΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΑΠΟ ΞΥΛΟ ΚΑΙ ΦΕΛΛΟ, ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΑ ΕΠΙΠΛΑ· ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΕΙΔΩΝ ΚΑΛΑΘΟΠΟΙΑΣ ΚΑΙ ΣΠΑΡΤΟΠΛΕΚΤΙΚΗΣ	
20.1	Πριόνισμα, πλάνισμα και εμποτισμός του ξύλου	201
20.10	Πριόνισμα, πλάνισμα και εμποτισμός του ξύλου	2010
20.2	Κατασκευή φύλλων καπλαμά· κατασκευή αντικολλητών (κόντρα πλακέ), επικολλητών, μοριοπλακών (μοριοσανίδων), ινοπλακών (ινοσανίδων) και άλλων πλακών	202x
20.20	Κατασκευή φύλλων καπλαμά· κατασκευή αντικολλητών (κόντρα πλακέ), επικολλητών, μοριοπλακών (μοριοσανίδων), ινοπλακών (ινοσανίδων) και άλλων πλακών	2021
20.3	Κατασκευή ξυλουργικών προϊόντων για την οικοδομική	202x
20.30	Κατασκευή ξυλουργικών προϊόντων για την οικοδομική	2022
20.4	Κατασκευή ξύλινων εμπορευματοκιβωτίων	202x
20.40	Κατασκευή ξύλινων εμπορευματοκιβωτίων	2023
20.5	Κατασκευή άλλων προϊόντων από ξύλο· κατασκευή ειδών από φελλό και ειδών καλαθοποιίας και σπαρτοπλεκτικής	202x
20.51	Κατασκευή άλλων προϊόντων από ξύλο	2029x
20.52	Κατασκευή ειδών από φελλό και ειδών καλαθοποιίας και σπαρτοπλεκτικής	2029x
ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΔΕ	ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΧΑΡΤΟΠΟΛΤΟΥ· ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΧΑΡΤΙΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΑΠΟ ΧΑΡΤΙ· ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	
21	ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΧΑΡΤΟΠΟΛΤΟΥ· ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΧΑΡΤΙΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΑΠΟ ΧΑΡΤΙ	
21.1	Παραγωγή χαρτοπολτού· κατασκευή χαρτιού και χαρτονιού	210x
21.11	Παραγωγή χαρτοπολτού	2101x
21.12	Κατασκευή χαρτιού και χαρτονιού	2101x
21.2	Κατασκευή ειδών από χαρτί και χαρτόνι	210x
21.21	Κατασκευή κυματοειδούς χαρτιού και χαρτονιού και εμπορευματοκιβωτίων από χαρτί και χαρτόνι	2102

21.22	Κατασκευή ειδών οικιακής χρήσης, ειδών υγιεινής και ειδών τουαλέτας	2109x
21.23	Κατασκευή ειδών χαρτοπωλείου (χαρτικά)	2109x
21.24	Κατασκευή χαρτιού για επενδύσεις τοίχων (ταπετσαρίες)	2109x
21.25	Κατασκευή άλλων ειδών από χαρτί και χαρτόνι π.δ.κ.α.	2109x
22	ΕΚΔΟΣΕΙΣ, ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΡΟΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΜΕΣΩΝ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΗΧΟΥ Ή ΕΙΚΟΝΑΣ Ή ΜΕΣΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ	
22.1	Εκδόσεις	221
22.11	Έκδοση βιβλίων	2211
22.12	Έκδοση εφημερίδων	2212x
22.13	Έκδοση περιοδικών κάθε είδους	2212x
22.14	Έκδοση προεγγεγραμμένων μέσων εγγραφής ήχου	2213
22.15	Άλλες εκδοτικές δραστηριότητες	2219
22.2	Εκτυπωτικές και συναφείς δραστηριότητες	222
22.21	Εκτύπωση εφημερίδων	2221x
22.22	Εκτύπωση π.δ.κ.α.	2221x
22.23	Βιβλιοδεσία	2222x
22.24	Δραστηριότητες προεκτύπωσης	2222x
22.25	Βοηθητικές δραστηριότητες συναφείς με την εκτύπωση	2222x
22.3	Αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων εγγραφής ήχου ή εικόνας και προεγγεγραμμένων μέσων πληροφορικής	223
22.31	Αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων εγγραφής ήχου	2230x
22.32	Αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων εγγραφής εικόνας	2230x
22.33	Αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων πληροφορικής	2230x
ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΔΣΤ	ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΟΠΤΑΝΘΑΚΑ (ΚΟΚ), ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΔΙΥΛΙΣΗΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΚΑΙ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ	
23	ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΟΠΤΑΝΘΑΚΑ (ΚΟΚ), ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΔΙΥΛΙΣΗΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΚΑΙ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ	
23.1	Παραγωγή προϊόντων οπτανθρακοποίησης (κοκοποίησης)	231
23.10	Παραγωγή προϊόντων οπτανθρακοποίησης (κοκοποίησης)	2310
23.2	Παραγωγή προϊόντων διύλισης πετρελαίου	232
23.20	Παραγωγή προϊόντων διύλισης πετρελαίου	2320

23.3	Επεξεργασία πυρηνικών καυσίμων	233
23.30	Επεξεργασία πυρηνικών καυσίμων	2330
ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΔΖ	ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ, ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΘΕΤΙΚΩΝ ΙΝΩΝ	
24	ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ	
24.1	Παραγωγή βασικών χημικών προϊόντων	241
24.11	Παραγωγή βιομηχανικών αερίων	2411x
24.12	Παραγωγή χρωστικών υλών	2411x
24.13	Παραγωγή άλλων ανόργανων βασικών χημικών ουσιών	2411x
24.14	Παραγωγή άλλων οργανικών βασικών χημικών ουσιών	2411x
24.15	Παραγωγή λιπασμάτων και αζωτούχων ενώσεων	2412
24.16	Παραγωγή πλαστικών σε πρωτογενείς μορφές	2413x
24.17	Παραγωγή συνθετικού ελαστικού (συνθετικού καουτσούκ) σε πρωτογενείς μορφές	2413x
24.2	Παραγωγή παρασιτοκτόνων και άλλων αγροχημικών προϊόντων	242x
24.20	Παραγωγή παρασιτοκτόνων και άλλων αγροχημικών προϊόντων	2421
24.3	Παραγωγή χρωμάτων, βερνικιών και παρόμοιων επιχρισμάτων, μελανιών τυπογραφίας και μαστιχών	242x
24.30	Παραγωγή χρωμάτων, βερνικιών και παρόμοιων επιχρισμάτων, μελανιών τυπογραφίας και μαστιχών	2422
24.4	Παραγωγή φαρμακευτικών προϊόντων, χημικών προϊόντων για ιατρικούς σκοπούς και βοτανικών προϊόντων	242x
24.41	Παραγωγή βασικών φαρμακευτικών προϊόντων	2423x
24.42	Παραγωγή φαρμακευτικών παρασκευασμάτων	2423x
24.5	Παραγωγή σαπουνιών και απορρυπαντικών, προϊόντων καθαρισμού και στίλβωσης, αρωμάτων και παρασκευασμάτων καλλωπισμού	242x
24.51	Παραγωγή σαπουνιών και απορρυπαντικών, προϊόντων καθαρισμού και στίλβωσης	2424x
24.52	Παραγωγή αρωμάτων και παρασκευασμάτων καλλωπισμού	2424x
24.6	Παραγωγή άλλων χημικών προϊόντων	242x
24.61	Παραγωγή εκρηκτικών	2429x
24.62	Παραγωγή διαφόρων τύπων κόλλας και ζελατινών	2429x
24.63	Παραγωγή αιθέριων ελαίων	2429x
24.64	Παραγωγή χημικών παρασκευασμάτων για φωτογραφικές χρήσεις	2429x

24.65	Παραγωγή μη προεγγεγραμμένων (κενών) μέσων εγγραφής ήχου, εικόνας κ.λπ.	2429x
24.66	Παραγωγή άλλων χημικών προϊόντων π.δ.κ.α.	2429x
24.7	Παραγωγή συνθετικών ινών	243
24.70	Παραγωγή συνθετικών ινών	2430
ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΔΗ	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΑΠΟ ΕΛΑΣΤΙΚΟ (ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ) ΚΑΙ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΥΛΕΣ	
25	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΑΠΟ ΕΛΑΣΤΙΚΟ (ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ) ΚΑΙ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΥΛΕΣ	
25.1	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ)	251
25.11	Κατασκευή επισώτρων και αεροθαλάμων από καουτσούκ	2511x
25.12	Αναγόμενη και ανακατασκευή επισώτρων από καουτσούκ	2511x
25.13	Κατασκευή άλλων προϊόντων από καουτσούκ	2519
25.2	Κατασκευή πλαστικών προϊόντων	252
25.21	Κατασκευή πλαστικών πλακών, φύλλων, σωλήνων και ειδών καθορισμένης μορφής	2520x
25.22	Κατασκευή πλαστικών ειδών συσκευασίας	2520x
25.23	Κατασκευή πλαστικών οικοδομικών υλικών	2520x
25.24	Κατασκευή άλλων πλαστικών προϊόντων	2520x
ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΔΘ	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΑΛΛΩΝ ΜΗ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΟΡΥΚΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ	
26	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΑΛΛΩΝ ΜΗ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΟΡΥΚΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ	
26.1	Κατασκευή γυαλιού και προϊόντων από γυαλί	261
26.11	Κατασκευή επίπεδου γυαλιού	2610x
26.12	Μορφοποίηση και κατεργασία επίπεδου γυαλιού	2610x
26.13	Κατασκευή κοίλου γυαλιού	2610x
26.14	Κατασκευή ινών γυαλιού	2610x
26.15	Κατασκευή και κατεργασία άλλων ειδών γυαλιού, περιλαμβανομένου του γυαλιού για τεχνικές χρήσεις	2610x
26.2	Κατασκευή μη δομικών, μη πυρίμαχων κεραμικών ειδών· κατασκευή πυρίμαχων κεραμικών προϊόντων	269x
26.21	Κατασκευή κεραμικών ειδών οικιακής χρήσης και κεραμικών διακοσμητικών ειδών	2691x
26.22	Κατασκευή κεραμικών ειδών υγιεινής	2691x
26.23	Κατασκευή κεραμικών μονωτών και κεραμικών μονωτικών εξαρτημάτων	2691x
26.24	Κατασκευή άλλων κεραμικών προϊόντων για τεχνικές χρήσεις	2691x
26.25	Κατασκευή άλλων κεραμικών προϊόντων	2691x
26.26	Κατασκευή πυρίμαχων κεραμικών προϊόντων	2692

26.3	Κατασκευή κεραμικών πλακιδίων και κυβολίθων	269x
26.30	Κατασκευή κεραμικών πλακιδίων και κυβολίθων	2693x
26.4	Κατασκευή τούβλων, πλακιδίων και λοιπών δομικών προϊόντων από οπτή γη	269x
26.40	Κατασκευή τούβλων, πλακιδίων και λοιπών δομικών προϊόντων από οπτή γη	2693x
26.5	Παραγωγή τσιμέντου, ασβέστη και γύψου	269x
26.51	Παραγωγή τσιμέντου	2694x
26.52	Παραγωγή ασβέστη	2694x
26.53	Παραγωγή γύψου	2694x
26.6	Κατασκευή προϊόντων από σκυρόδεμα, γύψο και τσιμέντο	269x
26.61	Κατασκευή δομικών προϊόντων από σκυρόδεμα	2695x
26.62	Κατασκευή δομικών προϊόντων από γύψο	2695x
26.63	Κατασκευή έτοιμου σκυροδέματος	2695x
26.64	Κατασκευή κονιαμάτων	2695x
26.65	Κατασκευή ινοτσιμέντου	2695x
26.66	Κατασκευή άλλων προϊόντων από σκυρόδεμα, γύψο και τσιμέντο	2695x
26.7	Κοπή, μορφοποίηση και τελική επεξεργασία λίθων για διακοσμητικούς και οικοδομικούς σκοπούς	269x
26.70	Κοπή, μορφοποίηση και τελική επεξεργασία λίθων για διακοσμητικούς και οικοδομικούς σκοπούς	2696
26.8	Παραγωγή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων	269x
26.81	Παραγωγή λειαντικών προϊόντων	2699x
26.82	Παραγωγή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων π.δ.κ.α.	2699x
ΥΠΟΠΤΛΟΣ ΔΙ	ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΜΕΤΑΛΛΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ	
27	ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΜΕΤΑΛΛΩΝ	
27.1	Παραγωγή βασικού σιδήρου και χάλυβα και σιδηροκραμάτων	271x
27.10	Παραγωγή βασικού σιδήρου και χάλυβα και σιδηροκραμάτων	2710x
27.2	Κατασκευή σωλήνων	271x
27.21	Κατασκευή χυτοσιδηρών σωλήνων	2710x
27.22	Κατασκευή χαλυβδοσωλήνων	2710x
27.3	Άλλες πρωτογενείς κατεργασίες του σιδήρου και του χάλυβα	271x
27.31	Ψυχρή επεκτατική ολκή	2710x

27.32	Ψυχρή έλαση στενών φύλλων	2710x
27.33	Ψυχρή μορφοποίηση ή διπλώση	2710x
27.34	Συρματοποίηση	2710x
27.4	Παραγωγή βασικών πολύτιμων μετάλλων και άλλων μη σιδηρούχων μετάλλων	272
27.41	Παραγωγή πολύτιμων μετάλλων	2720x
27.42	Παραγωγή αλουμινίου (αργιλίου)	2720x
27.43	Παραγωγή μολύβδου, ψευδαργύρου και κασσιτέρου	2720x
27.44	Παραγωγή χαλκού	2720x
27.45	Παραγωγή άλλων μη σιδηρούχων μετάλλων	2720x
27.5	Χύτευση μετάλλων	273
27.51	Χύτευση σιδήρου	2731x
27.52	Χύτευση χάλυβα	2731x
27.53	Χύτευση ελαφρών μετάλλων	2732x
27.54	Χύτευση άλλων μη σιδηρούχων μετάλλων	2732x
28	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ, ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ	
28.1	Κατασκευή δομικών μεταλλικών προϊόντων	281x
28.11	Κατασκευή μεταλλικών σκελετών και μερών μεταλλικών σκελετών	2811x
28.12	Κατασκευή μεταλλικών κουφωμάτων	2811x
28.2	Κατασκευή μεταλλικών ντεποζιτών, δεξαμενών και δοχείων· κατασκευή σωμάτων και λεβήτων κεντρικής θέρμανσης	281x
28.21	Κατασκευή μεταλλικών ντεποζιτών, δεξαμενών και δοχείων	2812x
28.22	Κατασκευή σωμάτων και λεβήτων κεντρικής θέρμανσης	2812x
28.3	Κατασκευή ατμογεννητριών, με εξαίρεση τους λέβητες ζεστού νερού για την κεντρική θέρμανση	281x
28.30	Κατασκευή ατμογεννητριών, με εξαίρεση τους λέβητες ζεστού νερού για την κεντρική θέρμανση	2813
28.4	Σφρηλάτηση, κοίλανση, ανισόπαχη τύπωση και μορφοποίηση μετάλλων με έλαση· κonioμεταλλουργία	289x
28.40	Σφρηλάτηση, κοίλανση, ανισόπαχη τύπωση και μορφοποίηση μετάλλων με έλαση· κonioμεταλλουργία	2891
28.5	Κατεργασία με επικάλυψη μετάλλων· γενικές μηχανολογικές εργασίες	289x
28.51	Κατεργασία και επικάλυψη μετάλλων	2892x
28.52	Γενικές μηχανολογικές εργασίες	2892x

28.6	Κατασκευή μαχαιροπήρουνων, εργαλείων και σιδηρικών	289x
28.61	Κατασκευή μαχαιροπήρουνων	2893x
28.62	Κατασκευή εργαλείων	2893x
28.63	Κατασκευή κλειδαριών και μεντεσέδων	2893x
28.7	Κατασκευή άλλων μεταλλικών προϊόντων	289x
28.71	Κατασκευή χαλύβδινων βαρελιών και παρόμοιων δοχείων	2899x
28.72	Κατασκευή ελαφρών μεταλλικών ειδών συσκευασίας	2899x
28.73	Κατασκευή ειδών από σύρμα	2899x
28.74	Κατασκευή συνδετήρων εν γένει, προϊόντων κοχλιομηχανών, αλυσίδων και ελατηρίων	2899x
28.75	Κατασκευή άλλων μεταλλικών προϊόντων π.δ.κ.α.	2899x
ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΔΚ	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙΔΩΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ Π.Δ.Κ.Α.	
29	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙΔΩΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ Π.Δ.Κ.Α.	
29.1	Κατασκευή μηχανημάτων για την παραγωγή και τη χρησιμοποίηση μηχανικής ενέργειας, με εξαίρεση τους κινητήρες αεροσκαφών, οχημάτων και δικύκλων	291x
29.11	Κατασκευή κινητήρων και στροβίλων, με εξαίρεση τους κινητήρες αεροσκαφών, οχημάτων και δικύκλων	2911
29.12	Κατασκευή αντλιών και συμπιεστών	2912x
29.13	Κατασκευή ειδών κρουνοποιίας και βαλβίδων	2912x
29.14	Κατασκευή τριβέων, οδοντωτών μηχανισμών μετάδοσης κίνησης, στοιχείων οδοντωτών τροχών και μετάδοσης κίνησης	2913
29.2	Κατασκευή άλλων μηχανημάτων γενικής χρήσης	291x
29.21	Κατασκευή κλιβάνων και καυστήρων	2914
29.22	Κατασκευή εξοπλισμού ανύψωσης και διακίνησης φορτίων	2915
29.23	Κατασκευή ψυκτικού και κλιματιστικού εξοπλισμού μη οικιακής χρήσης	2919x
29.24	Κατασκευή άλλων μηχανημάτων γενικής χρήσης π.δ.κ.α.	2919x
29.3	Κατασκευή γεωργικών και δασοκομικών μηχανημάτων	292x
29.31	Κατασκευή γεωργικών ελκυστήρων	2921x
29.32	Κατασκευή άλλων γεωργικών και δασοκομικών μηχανημάτων	2921x

29.4	Κατασκευή εργαλειομηχανών	292x
29.41	Κατασκευή φορητών ηλεκτροκίνητων εργαλείων χειρωνακτικού χειρισμού	2922x
29.42	Κατασκευή άλλων εργαλειομηχανών μεταλλουργίας	2922x
29.43	Κατασκευή άλλων εργαλειομηχανών π.δ.κ.α.	2922x
29.5	Κατασκευή άλλων μηχανημάτων ειδικής χρήσης	292x
29.51	Κατασκευή μηχανημάτων για τη μεταλλουργία	2923
29.52	Κατασκευή μηχανημάτων για τα ορυχεία, τα λατομεία και τις δομικές κατασκευές	2924
29.53	Κατασκευή μηχανημάτων επεξεργασίας τροφίμων, ποτών και καπνού	2925
29.54	Κατασκευή μηχανημάτων για τη βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, ενδυμάτων ή δερμάτινων ειδών	2926
29.55	Κατασκευή μηχανημάτων για την παραγωγή χαρτιού και χαρτονιού	2929x
29.56	Κατασκευή άλλων μηχανημάτων ειδικής χρήσης π.δ.κ.α.	2929x
29.6	Κατασκευή όπλων και πυρομαχικών	292x
29.60	Κατασκευή όπλων και πυρομαχικών	2927
29.7	Κατασκευή οικιακών συσκευών π.δ.κ.α.	293
29.71	Κατασκευή ηλεκτρικών οικιακών συσκευών	2930x
29.72	Κατασκευή μη ηλεκτρικών οικιακών συσκευών	2930x
ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΔΔ	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΟΠΤΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ	
30	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΜΗΧΑΝΩΝ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ	
30.0	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών	300
30.01	Κατασκευή μηχανών γραφείου	3000x
30.02	Κατασκευή ηλεκτρικών υπολογιστών και λοιπού εξοπλισμού πληροφορικής	3000x
31	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΩΝ Π.Δ.Κ.Α.	
31.1	Κατασκευή ηλεκτροκινητήρων, ηλεκτρογεννητριών και ηλεκτρικών μετασχηματιστών	311
31.10	Κατασκευή ηλεκτροκινητήρων, ηλεκτρογεννητριών και ηλεκτρικών μετασχηματιστών	3110
31.2	Κατασκευή συσκευών διανομής και ελέγχου ηλεκτρικού ρεύματος	312
31.20	Κατασκευή συσκευής διανομής και ελέγχου ηλεκτρικού ρεύματος	3120
31.3	Κατασκευή μονωμένων συρμάτων και καλωδίων	313
31.30	Κατασκευή μονωμένων συρμάτων και καλωδίων	3130

31.4	Κατασκευή ηλεκτρικών συσσωρευτών, πρωτογενών ηλεκτρικών στοιχείων και πρωτογενών ηλεκτρικών συστοιχιών	314
31.40	Κατασκευή ηλεκτρικών συσσωρευτών, πρωτογενών ηλεκτρικών στοιχείων και πρωτογενών συστοιχιών	3140
31.5	Κατασκευή φωτιστικού εξοπλισμού και ηλεκτρικών λαμπτήρων	315
31.50	Κατασκευή φωτιστικού εξοπλισμού και ηλεκτρικών λαμπτήρων	3150
31.6	Κατασκευή ηλεκτρικού εξοπλισμού π.δ.κ.α.	319
31.61	Κατασκευή ηλεκτρικού εξοπλισμού για κινητήρες και οχήματα π.δ.κ.α.	3190x
31.62	Κατασκευή λοιπού ηλεκτρικού εξοπλισμού π.δ.κ.α.	3190x
32	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑΣ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ	
32.1	Κατασκευή ηλεκτρονικών λυχνιών και λοιπών ηλεκτρονικών εξαρτημάτων	321
32.10	Κατασκευή ηλεκτρονικών λυχνιών και λοιπών ηλεκτρονικών εξαρτημάτων	3210
32.2	Κατασκευή τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών πομπών για την ενσύρματη τηλεφωνία και την ενσύρματη τηλεγραφία	322
32.20	Κατασκευή τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών πομπών και συσκευών για την ενσύρματη τηλεφωνία και την ενσύρματη τηλεγραφία	3220
32.3	Κατασκευή τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών δεκτών και συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου ή εικόνας καθώς και των σχετικών προϊόντων	323
32.30	Κατασκευή τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών δεκτών και συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου ή εικόνας καθώς και των σχετικών προϊόντων	3230
33	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΙΑΤΡΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ, ΟΡΓΑΝΩΝ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΚΑΙ ΟΠΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ· ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΡΟΛΟΓΙΩΝ ΚΑΘΕ ΕΙΔΟΥΣ	
33.1	Κατασκευή ιατροχειρουργικού εξοπλισμού και ορθοπεδικών οργάνων	331x
33.10	Κατασκευή ιατροχειρουργικού εξοπλισμού και ορθοπεδικών οργάνων	3311
33.2	Κατασκευή οργάνων και συσκευών μέτρησης, επαλήθευσης, δοκιμών, πλοήγησης και άλλων χρήσεων, με εξαίρεση τον εξοπλισμό ελέγχου των βιομηχανικών μεθόδων παραγωγής	331x
33.20	Κατασκευή οργάνων και συσκευών μέτρησης, επαλήθευσης, δοκιμών, πλοήγησης και άλλων χρήσεων, με εξαίρεση τον εξοπλισμό ελέγχου των βιομηχανικών μεθόδων παραγωγής	3312
33.3	Κατασκευή εξοπλισμού ελέγχου των βιομηχανικών μεθόδων παραγωγής	331x
33.30	Κατασκευή εξοπλισμού ελέγχου των βιομηχανικών μεθόδων παραγωγής	3313
33.4	Κατασκευή οπτικών οργάνων και φωτογραφικού εξοπλισμού	332
33.40	Κατασκευή οπτικών οργάνων και φωτογραφικού εξοπλισμού	3320
33.5	Κατασκευή ρολογιών	333
33.50	Κατασκευή ρολογιών	3330

ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΔΜ	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ	
34	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ· ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΗΜΙΡΥΜΟΥΛΚΟΥΜΕΝΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ	
34.1	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων	341
34.10	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων	3410
34.2	Κατασκευή αμαξωμάτων για αυτοκίνητα οχήματα· κατασκευή ρυμουκούμενων και ημιρυμουκούμενων οχημάτων	342
34.20	Κατασκευή αμαξωμάτων για αυτοκίνητα οχήματα· κατασκευή ρυμουκούμενων και ημιρυμουκούμενων οχημάτων	3420
34.3	Κατασκευή μερών και εξαρτημάτων για αυτοκίνητα οχήματα και τους κινητήρες τους	343
34.30	Κατασκευή μερών και εξαρτημάτων για αυτοκίνητα οχήματα και τους κινητήρες τους	3430
35	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΛΟΙΠΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ	
35.1	Ναυπήγηση και επισκευή πλοίων κάθε είδους	351
35.11	Ναυπήγηση και επισκευή πλοίων και σκαφών κάθε είδους, εκτός των σκαφών αναψυχής και των αθλητικών σκαφών	3511
35.12	Ναυπήγηση και επισκευή σκαφών αναψυχής και αθλητικών σκαφών	3512
35.2	Κατασκευή ατμαμαξών και τροχαίου υλικού για σιδηροδρόμους και τροχιοδρόμους (τραμ)	352
35.20	Κατασκευή ατμαμαξών και τροχαίου υλικού για σιδηροδρόμους και τροχιοδρόμους (τραμ)	3520
35.3	Κατασκευή αεροσκαφών και διαστημοπλοίων	353
35.30	Κατασκευή αεροσκαφών και διαστημοπλοίων	3530
35.4	Κατασκευή μοτοσικλετών και ποδηλάτων	359x
35.41	Κατασκευή μοτοσικλετών	3591
35.42	Κατασκευή ποδηλάτων	3592x
35.43	Κατασκευή αναπηρικών αμαξιδίων	3592x
35.5	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών π.δ.κ.α.	359x
35.50	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών π.δ.κ.α.	3599
ΥΠΟΤΙΤΛΟΣ ΔΝ	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ Π.Δ.Κ.Α.	
36	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΕΠΙΠΛΩΝ· ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ Π.Δ.Κ.Α.	
36.1	Κατασκευή επίπλων	361
36.11	Κατασκευή καρεκλών και καθισμάτων	3610x
36.12	Κατασκευή άλλων επίπλων για γραφεία και καταστήματα	3610x
36.13	Κατασκευή άλλων επίπλων κουζίνας	3610x
36.14	Κατασκευή άλλων επίπλων	3610x
36.15	Κατασκευή στρωμάτων	3610x

36.2	Κατασκευή κοσμημάτων και συναφών ειδών	369x
36.21	Κοπή νομισμάτων	3691x
36.22	Κατασκευή κοσμημάτων και συναφών ειδών π.δ.κ.α.	3691x
36.3	Κατασκευή μουσικών οργάνων	369x
36.30	Κατασκευή μουσικών οργάνων	3692
36.4	Κατασκευή αθλητικών ειδών	369x
36.40	Κατασκευή αθλητικών ειδών	3693
36.5	Κατασκευή παιχνιδιών κάθε είδους	369x
36.50	Κατασκευή παιχνιδιών κάθε είδους	3694
36.6	Διάφορες άλλες βιομηχανίες κατασκευών π.δ.κ.α.	369x
36.61	Κατασκευή απομιμήσεων κοσμημάτων	3699x
36.62	Κατασκευή σκουπών και βουρτσών	3699x
36.63	Άλλες βιομηχανίες κατασκευών π.δ.κ.α.	3699x
37	ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ	
37.1	Ανακύκλωση μεταλλικών απορριμμάτων και υπολειμμάτων	371
37.10	Ανακύκλωση μεταλλικών απορριμμάτων και υπολειμμάτων	3710
37.2	Ανακύκλωση μη μεταλλικών απορριμμάτων και υπολειμμάτων	372
37.20	Ανακύκλωση μη μεταλλικών απορριμμάτων και υπολειμμάτων	3720
ΤΙΤΛΟΣ Ε	ΠΑΡΟΧΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ ΚΑΙ ΝΕΡΟΥ	
40	ΠΑΡΟΧΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ, ΑΤΜΟΥ ΚΑΙ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ	
40.1	Παραγωγή και διανομή ηλεκτρικού ρεύματος	401
40.11	Παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος	4010x
40.12	Μετάδοση ηλεκτρικού ρεύματος	4010x
40.13	Διανομή και εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος	4010x
40.2	Παραγωγή φυσικού αερίου· διανομή αερίων καυσίμων με αγωγούς	402
40.21	Παραγωγή φυσικού αερίου	4020x
40.22	Διανομή και εμπόριο αερίων καυσίμων μέσω αγωγών	4020x

40.3	Παροχή ατμού και ζεστού νερού	403
40.30	Παροχή ατμού και ζεστού νερού	4030
41	ΣΥΛΛΟΓΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΝΟΜΗ ΝΕΡΟΥ	
41.0	Συλλογή, καθαρισμός και διανομή νερού	410
41.00	Συλλογή, καθαρισμός και διανομή νερού	4100
ΤΙΤΛΟΣ ΣΤ	ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ	
45	ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ	
45.1	Προετοιμασία εργοταξίου	451
45.11	Κατεδάφιση κτιρίων, εκτέλεση χωματουργικών εργασιών	4510x
45.12	Δοκιμαστικές γεωτρήσεις	4510x
45.2	Κατασκευή πλήρων κτιρίων και τεχνικών έργων ή μερών τους· έργα πολιτικού μηχανικού	452
45.21	Κατασκευή κτιρίων και τεχνικών έργων πολιτικού μηχανικού	4520x
45.22	Κατασκευή επικαλύψεων και πλαισίων στέγης	4520x
45.23	Κατασκευή αυτοκινητοδρόμων, οδών, αεροδρομίων και αθλητικών εγκαταστάσεων	4520x
45.24	Κατασκευή υδραυλικών και λιμενικών έργων	4520x
45.25	Εκτέλεση λοιπών κατασκευαστικών εργασιών ειδικής φύσης	4520x
45.3	Εγκαταστάσεις παροχών σε κτίρια	453
45.31	Καλωδιώσεις και ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις	4530x
45.32	Μονώσεις	4530x
45.33	Υδραυλικές εγκαταστάσεις	4530x
45.34	Λοπές εγκαταστάσεις παροχών σε κτίρια	4530x
45.4	Αποπεράτωση κτιρίων	454
45.41	Επιχρίσεις κονιαμάτων	4540x
45.42	Ξυλουργικές εργασίες	4540x
45.43	Επενδύσεις δαπέδων και τοίχων	4540x
45.44	Χρωματισμοί και τοποθέτηση υαλοπινάκων	4540x
45.45	Λοπές εργασίες αποπεράτωσης κτιρίων	4540x
45.5	Εκμίσθωση εξοπλισμού κατασκευών ή κατεδαφίσεων, μαζί με το χειριστή	455
45.50	Εκμίσθωση εξοπλισμού κατασκευών ή κατεδαφίσεων, μαζί με το χειριστή	4550

ΤΙΤΛΟΣ Ζ	ΧΟΝΔΡΙΚΟ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ· ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ, ΜΟΤΟΣΙΚΛΕΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ Η ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	
50	ΠΩΛΗΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΜΟΤΟΣΙΚΛΕΤΩΝ· ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΓΙΑ ΟΧΗΜΑΤΑ	
50.1	Πώληση αυτοκινήτων οχημάτων	501
50.10	Πώληση αυτοκινήτων οχημάτων	5010
50.2	Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων οχημάτων	502
50.20	Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων οχημάτων	5020
50.3	Πώληση μερών και εξαρτημάτων αυτοκινήτων οχημάτων	503
50.30	Πώληση μερών και εξαρτημάτων αυτοκινήτων οχημάτων	5030
50.4	Πώληση, συντήρηση και επισκευή μοτοσικλετών και συναφών μερών και εξαρτημάτων τους	504
50.40	Πώληση, συντήρηση και επισκευή μοτοσικλετών και συναφών μερών και εξαρτημάτων τους	5040
50.5	Λιανική πώληση καυσίμων για οχήματα	505
50.50	Λιανική πώληση καυσίμων για οχήματα	5050
51	ΧΟΝΔΡΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟ ΜΕ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ, ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΜΟΤΟΣΙΚΛΕΤΩΝ	
51.1	Χονδρικό εμπόριο έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης	511
51.11	Εμπορικοί αντιπρόσωποι που μεσολαβούν στην πώληση αγροτικών πρώτων υλών, ζωντανών ζώων, κλωστοϋφαντουργικών πρώτων υλών και ημιτελών προϊόντων	5110x
51.12	Εμπορικοί αντιπρόσωποι που μεσολαβούν στην πώληση καυσίμων, μεταλλευμάτων, και βιομηχανικών χημικών προϊόντων	5110x
51.13	Εμπορικοί αντιπρόσωποι που μεσολαβούν στην πώληση ξυλείας και οικοδομικών υλικών	5110x
51.14	Εμπορικοί αντιπρόσωποι που μεσολαβούν στην πώληση μηχανημάτων, βιομηχανικού εξοπλισμού, πλοίων και αεροσκαφών	5110x
51.15	Εμπορικοί αντιπρόσωποι που μεσολαβούν στην πώληση επίπλων, ειδών οικιακής χρήσης, σιδηρικών και ειδών κιγκαλερίας	5110x
51.16	Εμπορικοί αντιπρόσωποι που μεσολαβούν στην πώληση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ενδυμάτων, υποδημάτων και δερμάτινων προϊόντων	5110x
51.17	Εμπορικοί αντιπρόσωποι που μεσολαβούν στην πώληση τροφίμων, ποτών και καπνού	5110x
51.18	Εμπορικοί αντιπρόσωποι ειδικευμένοι στην πώληση ειδικών προϊόντων ή κατηγοριών προϊόντων π.δ.κ.α.	5110x
51.19	Εμπορικοί αντιπρόσωποι που μεσολαβούν στην πώληση διαφόρων αγαθών	5110x

51.2	Χονδρικό εμπόριο ακατέργαστων αγροτικών προϊόντων και ζωντανών ζώων	512x
51.21	Χονδρικό εμπόριο δημητριακών, σπορικών και ζωοτροφών	5121x
51.22	Χονδρικό εμπόριο λουλουδιών και φυτών	5121x
51.23	Χονδρικό εμπόριο ζωντανών ζώων	5121x
51.24	Χονδρικό εμπόριο δερμάτων, προβίων και κατεργασμένου δέρματος	5121x
51.25	Χονδρικό εμπόριο ακατέργαστου καπνού	5121x
51.3	Χονδρικό εμπόριο τροφίμων, ποτών και καπνού	512x
51.31	Χονδρικό εμπόριο φρούτων και λαχανικών	5122x
51.32	Χονδρικό εμπόριο κρέατος και προϊόντων κρέατος	5122x
51.33	Χονδρικό εμπόριο γαλακτοκομικών προϊόντων, αβγών και βρώσιμων ελαίων και λιπών	5122x
51.34	Χονδρικό εμπόριο αλκοολούχων και λοιπών ποτών	5122x
51.35	Χονδρικό εμπόριο προϊόντων καπνού	5122x
51.36	Χονδρικό εμπόριο ζάχαρης, σοκολάτας και ειδών ζαχαροπλαστικής	5122x
51.37	Χονδρικό εμπόριο καφέ, τσαγιού, κακάου και μπαχαρικών	5122x
51.38	Χονδρικό εμπόριο άλλων τροφίμων, συμπεριλαμβανομένων των ψαριών και των θαλασσιών (καρκινοειδή, μαλάκια)	5122x
51.39	Μη ειδικευμένο χονδρικό εμπόριο τροφίμων, ποτών και καπνού	5122x
51.4	Χονδρικό εμπόριο ειδών οικιακής χρήσης	513
51.41	Χονδρικό εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων	5131x
51.42	Χονδρικό εμπόριο ενδυμάτων και υποδημάτων	5131x
51.43	Χονδρικό εμπόριο ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών συσκευών	5139x
51.44	Χονδρικό εμπόριο ειδών πορσελάνης και γυαλικών, χαρτιού ταπετσαρίας και υλικών καθαρισμού	5139x
51.45	Χονδρικό εμπόριο αρωμάτων και καλλυντικών	5139x
51.46	Χονδρικό εμπόριο φαρμακευτικών προϊόντων	5139x
51.47	Χονδρικό εμπόριο άλλων ειδών οικιακής χρήσης	5139x
51.5	Χονδρικό εμπόριο μη αγροτικών ενδιάμεσων προϊόντων, απορριμμάτων και υπολειμμάτων	514
51.51	Χονδρικό εμπόριο στερεών, υγρών και αερίων καυσίμων και συναφών προϊόντων	5141

51.52	Χονδρικό εμπόριο μετάλλων και μεταλλευμάτων	5142
51.53	Χονδρικό εμπόριο ξυλείας, οικοδομικών υλικών και ειδών υγιεινής	5143x
51.54	Χονδρικό εμπόριο σιδηρικών, υδραυλικών ειδών και εξοπλισμού για εγκαταστάσεις θέρμανσης	5143x
51.55	Χονδρικό εμπόριο χημικών προϊόντων	5149x
51.56	Χονδρικό εμπόριο άλλων ενδιάμεσων προϊόντων	5149x
51.57	Χονδρικό εμπόριο απορριμμάτων και υπολειμμάτων	5149x
51.8	Χονδρικό εμπόριο μηχανημάτων και εξοπλισμού	515
51.81	Χονδρικό εμπόριο εργαλειομηχανών	5159x
51.82	Χονδρικό εμπόριο εξορυκτικών μηχανημάτων, καθώς και μηχανημάτων για κατασκευαστικά έργα και για έργα πολιτικού μηχανικού	5159x
51.83	Χονδρικό εμπόριο μηχανημάτων για την κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία· χονδρικό εμπόριο ραπτομηχανών και πλεκτομηχανών	5159x
51.84	Χονδρικό εμπόριο ηλεκτρονικών υπολογιστών, περιφερειακού εξοπλισμού υπολογιστών και λογισμικού	5151
51.85	Χονδρικό εμπόριο άλλων μηχανών και εξοπλισμού γραφείου	5159x
51.86	Χονδρικό εμπόριο άλλων ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και εξοπλισμού	5152
51.87	Χονδρικό εμπόριο άλλων μηχανημάτων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία, στο εμπόριο και στην πλοήγηση	5159x
51.88	Χονδρικό εμπόριο αγροτικών μηχανημάτων, εξαρτημάτων και εργαλείων, συμπεριλαμβανομένων των ελκυστήρων	5159x
51.9	Άλλο χονδρικό εμπόριο	519
51.90	Άλλο χονδρικό εμπόριο	5190
52	ΛΙΑΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΜΟΤΟΣΙΚΛΕΤΩΝ· ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΕΙΔΩΝ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	
52.1	Λιανικό εμπόριο σε μη ειδικευμένα καταστήματα	521
52.11	Λιανικό εμπόριο σε μη ειδικευμένα καταστήματα στα οποία υπερισχύουν τρόφιμα, ποτά ή καπνός	5211
52.12	Άλλο λιανικό εμπόριο σε μη ειδικευμένα καταστήματα	5219
52.2	Λιανικό εμπόριο τροφίμων, ποτών και καπνού σε ειδικευμένα καταστήματα	522
52.21	Λιανικό εμπόριο φρούτων και λαχανικών	5220x
52.22	Λιανικό εμπόριο κρέατος και προϊόντων κρέατος	5220x

52.23	Λιανικό εμπόριο ψαριών και θαλασσινών (ψάρια, καρκινοειδή, μαλάκια)	5220x
52.24	Λιανικό εμπόριο ψωμιού, λοιπών ειδών αρτοποιίας και ειδών ζαχαροπλαστικής εν γένει	5220x
52.25	Λιανικό εμπόριο αλκοολούχων και λοιπών ποτών	5220x
52.26	Λιανικό εμπόριο προϊόντων καπνού	5220x
52.27	Άλλο λιανικό εμπόριο, με εξειδίκευση στην πώληση τροφίμων, ποτών και καπνού	5220x
52.3	Λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών και ιατρικών προϊόντων, καλλυντικών και ειδών τουαλέτας	523x
52.31	Φαρμακεία	5231x
52.32	Λιανικό εμπόριο ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών	5231x
52.33	Λιανικό εμπόριο καλλυντικών και ειδών τουαλέτας	5231x
52.4	Άλλο λιανικό εμπόριο καινούργιων ειδών σε ειδικευμένα καταστήματα	523x
52.41	Λιανικό εμπόριο υφαντουργικών προϊόντων	5232x
52.42	Λιανικό εμπόριο ενδυμάτων	5232x
52.43	Λιανικό εμπόριο υποδημάτων και δερμάτινων ειδών	5232x
52.44	Λιανικό εμπόριο επίπλων, φωτιστικών και ειδών νοικοκυριού π.δ.κ.α.	5233x
52.45	Λιανικό εμπόριο ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών συσκευών	5233x
52.46	Λιανικό εμπόριο σιδηρικών, χρωμάτων και τζαμιών	5234
52.47	Λιανικό εμπόριο βιβλίων, εφημερίδων και χαρτικών	5239x
52.48	Άλλο λιανικό εμπόριο σε ειδικευμένα καταστήματα	5239x
52.5	Λιανικό εμπόριο μεταχειρισμένων ειδών σε καταστήματα	524
52.50	Λιανικό εμπόριο μεταχειρισμένων ειδών σε καταστήματα	5240
52.6	Λιανικό εμπόριο που δεν διενεργείται σε καταστήματα	525
52.61	Λιανικό εμπόριο που διενεργείται από εμπορικούς οίκους μέσω ταχυδρομικών παραγγελιών	5251
52.62	Λιανικό εμπόριο σε υπαίθριους πάγκους και αγορές	5252
52.63	Άλλο λιανικό εμπόριο που δεν διενεργείται σε καταστήματα	5259
52.7	Επισκευή ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης	526
52.71	Επισκευή υποδημάτων κάθε είδους (μπότες, παπούτσια κ.λπ.) και άλλων δερμάτινων ειδών	5260x
52.72	Επισκευή ηλεκτρικών οικιακών συσκευών και μικροσυσκευών	5260x
52.73	Επισκευή ρολογιών και κοσμημάτων	5260x
52.74	Επισκευές π.δ.κ.α.	5260x

ΤΙΤΛΟΣ Η	ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ	
55	ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ	
55.1	Ξενοδοχεία	551x
55.10	Ξενοδοχεία	5510x
55.2	Εγκαταστάσεις κατασκήνωσης (κάμπινγκ) και άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος για μικρή χρονική διάρκεια	551x
55.21	Ξενώνες νεότητας και ορεινά καταφύγια	5510x
55.22	Εγκαταστάσεις κατασκήνωσης (κάμπινγκ), περιλαμβανομένων και των εγκαταστάσεων για τροχόσπιτα	5510x
55.23	Άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος π.δ.κ.α.	5510x
55.3	Εστιατόρια	552x
55.30	Εστιατόρια	5520x
55.4	Μπαρ	552x
55.40	Μπαρ	5520x
55.5	Καντίνες και τροφοδοσία με τρόφιμα	552x
55.51	Καντίνες	5520x
55.52	Τροφοδοσία με τρόφιμα	5520x
ΤΙΤΛΟΣ Θ	ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ	
60	ΧΕΡΣΑΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΜΕΣΩ ΑΓΩΓΩΝ	
60.1	Σιδηροδρομικές μεταφορές	601
60.10	Σιδηροδρομικές μεταφορές	6010
60.2	Άλλες χερσαίες μεταφορές	602
60.21	Άλλες προγραμματισμένες χερσαίες μεταφορές επιβατών	6021
60.22	Εκμετάλλευση ταξί	6022x
60.23	Άλλες χερσαίες μεταφορές επιβατών	6022x
60.24	Οδικές μεταφορές εμπορευμάτων	6023
60.3	Μεταφορές μέσω αγωγών	603
60.30	Μεταφορές μέσω αγωγών	6030
61	ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΜΕΣΩ ΥΔΑΤΙΝΩΝ ΟΔΩΝ	
61.1	Θαλάσσιες και ακτοπλοϊκές μεταφορές	611
61.10	Θαλάσσιες και ακτοπλοϊκές μεταφορές	6110
61.2	Μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών	612
61.20	Μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών	6120

62	ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ	
62.1	Προγραμματισμένες αεροπορικές μεταφορές	621
62.10	Προγραμματισμένες αεροπορικές μεταφορές	6210
62.2	Μη προγραμματισμένες αεροπορικές μεταφορές	622x
62.20	Μη προγραμματισμένες αεροπορικές μεταφορές	6220x
62.3	Διαστημικές μεταφορές	622x
62.30	Διαστημικές μεταφορές	6220x
63	ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΔΡΑΣΤΗ- ΡΙΟΤΗΤΕΣ· ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΩΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΩΝ	
63.1	Διακίνηση και αποθήκευση φορτίων	630x
63.11	Διακίνηση φορτίων	6301
63.12	Αποθήκευση	6302
63.2	Άλλες βοηθητικές μεταφορικές δραστηριότητες	630x
63.21	Άλλες βοηθητικές χερσαίες μεταφορικές δραστηριότητες	6303x
63.22	Άλλες βοηθητικές μεταφορικές δραστηριότητες μέσω υδάτινων οδών	6303x
63.23	Άλλες βοηθητικές αεροπορικές μεταφορικές δραστηριότητες	6303x
63.3	Δραστηριότητες ταξιδιωτικών πρακτορείων και επιχειρήσεων οργανωμένων εκδρομών· δραστηριότητες παροχής τουριστικής βοήθειας π.δ.κ.α.	630x
63.30	Δραστηριότητες ταξιδιωτικών πρακτορείων και επιχειρήσεων οργανω- μένων εκδρομών· δραστηριότητες παροχής τουριστικής βοήθειας π.δ.κ.α.	6304
63.4	Δραστηριότητες άλλων γραφείων μεταφορών	630x
63.40	Δραστηριότητες άλλων γραφείων μεταφορών	6309
64	ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ	
64.1	Ταχυδρομικές δραστηριότητες	641
64.11	Δραστηριότητες εθνικών ταχυδρομείων	6411
64.12	Ταχυδρομικές δραστηριότητες διαφορετικές από τις δραστηριότητες των εθνικών ταχυδρομείων (ιδιωτικά ταχυδρομικά γραφεία)	6412
64.2	Τηλεπικοινωνίες	642
64.20	Τηλεπικοινωνίες	6420
ΤΙΤΛΟΣ Ι	ΕΝΔΙΑΜΕΣΟΙ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ	
65	ΕΝΔΙΑΜΕΣΟΙ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ, ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΙΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΤΑΜΕΙΑ ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ	
65.1	Ενδιάμεσοι νομισματικοί οργανισμοί	651
65.11	Δραστηριότητες κεντρικών τραπεζών	6511
65.12	Δραστηριότητες άλλων ενδιάμεσων νομισματικών οργανισμών	6519

65.2	Άλλοι ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί	659
65.21	Χρηματοδοτική μίσθωση (leasing)	6591
65.22	Άλλες πιστωτικές δραστηριότητες	6592
65.23	Άλλες δραστηριότητες ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών π.δ.κ.α.	6599
66	ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΙΚΑ ΤΑΜΕΙΑ, ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ	
66.0	Ασφαλιστικά και συνταξιοδοτικά ταμεία, εκτός από την υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση	660
66.01	Ασφάλειες ζωής	6601
66.02	Συνταξιοδοτικά ταμεία	6602
66.03	Άλλες ασφάλειες, εκτός από τις ασφάλειες ζωής	6603
67	ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΜΕ ΤΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	
67.1	Δραστηριότητες συναφείς με τις δραστηριότητες ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών, εκτός από τις ασφαλίσσεις και τα συνταξιοδοτικά ταμεία	671
67.11	Διαχείριση κεφαλαιαγορών	6711
67.12	Δραστηριότητες χρηματιστών επί κινητών αξιών	6712
67.13	Δραστηριότητες συναφείς προς τις δραστηριότητες ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών π.δ.κ.α.	6719
67.2	Δραστηριότητες συναφείς προς τις ασφαλίσσεις και τα συνταξιοδοτικά ταμεία	672
67.20	Δραστηριότητες συναφείς προς τις ασφαλίσσεις και τα συνταξιοδοτικά ταμεία	6720
ΤΙΤΛΟΣ Κ	ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΚΙΝΗΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ, ΕΚΜΙΣΘΩΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	
70	ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΚΙΝΗΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ	
70.1	Διαχείριση ιδιόκτητων ακινήτων	701x
70.11	Ανάπτυξη και πώληση ακίνητης περιουσίας	7010x
70.12	Αγοραπωλησία ιδιόκτητων ακινήτων	7010x
70.2	Εκμίσθωση ιδιόκτητων ακινήτων	701x
70.20	Εκμίσθωση ιδιόκτητων ακινήτων	7010x
70.3	Διαχείριση ακίνητης περιουσίας έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης	702
70.31	Μεστικά γραφεία ακινήτων	7020x
70.32	Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης	7020x
71	ΕΚΜΙΣΘΩΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΧΩΡΙΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗ· ΕΚΜΙΣΘΩΣΗ ΕΙΔΩΝ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	
71.1	Εκμίσθωση αυτοκινήτων	711x
71.10	Εκμίσθωση αυτοκινήτων	7111x

71.2	Εκμίσθωση εξοπλισμού μεταφορών	711x
71.21	Εκμίσθωση άλλων χερσαίων μεταφορικών μέσων	7111x
71.22	Εκμίσθωση μεταφορικών μέσων για μεταφορές μέσω υδάτινων οδών	7112
71.23	Εκμίσθωση μεταφορικών μέσων για αεροπορικές μεταφορές	7113
71.3	Εκμίσθωση άλλων μηχανημάτων και εξοπλισμού	712
71.31	Εκμίσθωση γεωργικών μηχανημάτων και εξοπλισμού	7121
71.32	Εκμίσθωση μηχανημάτων και εξοπλισμού κατασκευών και έργων πολιτικού μηχανικού	7122
71.33	Εκμίσθωση μηχανημάτων και εξοπλισμού γραφείου, περιλαμβανομένων και των ηλεκτρονικών υπολογιστών	7123
71.34	Εκμίσθωση άλλων μηχανημάτων και εξοπλισμού π.δ.κ.α.	7129
71.4	Εκμίσθωση ειδών προσωπικής ή οικιακής χρήσης π.δ.κ.α.	713
71.40	Εκμίσθωση ειδών προσωπικής ή οικιακής χρήσης π.δ.κ.α.	7130
72	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	
72.1	Παροχή συμβουλών για τον υλικό εξοπλισμό πληροφορικής	721
72.10	Παροχή συμβουλών για τον υλικό εξοπλισμό πληροφορικής	7210
72.2	Παροχή συμβουλών και προμήθεια λογισμικού	722
72.21	Εκδόσεις λογισμικού	7221
72.22	Παροχή συμβουλών όσον αφορά το λογισμικό και προμήθεια λογισμικού	7229
72.3	Επεξεργασία δεδομένων	723
72.30	Επεξεργασία δεδομένων	7230
72.4	Δραστηριότητες σχετικές με τράπεζες δεδομένων	724
72.40	Δραστηριότητες σχετικές με τράπεζες δεδομένων	7240
72.5	Συντήρηση και επισκευή μηχανών γραφείου, λογιστικών μηχανών και εξοπλισμού πληροφορικής	725
72.50	Συντήρηση και επισκευή μηχανών γραφείου, λογιστικών μηχανών και εξοπλισμού πληροφορικής	7250
72.6	Άλλες δραστηριότητες συναφείς με την πληροφορική	729
72.60	Άλλες δραστηριότητες συναφείς με την πληροφορική	7290
73	ΕΡΕΥΝΑ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ	
73.1	Έρευνα και πειραματική ανάπτυξη στις φυσικές επιστήμες και τη μηχανική	731
73.10	Έρευνα και πειραματική ανάπτυξη στις φυσικές επιστήμες και τη μηχανική	7310

73.2	Έρευνα και πειραματική ανάπτυξη στις κοινωνικές και ανθρωπιστικές επιστήμες	732
73.20	Έρευνα και πειραματική ανάπτυξη στις κοινωνικές και ανθρωπιστικές επιστήμες	7320
74	ΆΛΛΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	
74.1	Νομικές δραστηριότητες: δραστηριότητες λογιστικής, τήρησης βιβλίων και ελέγχου· δραστηριότητες παροχής φορολογικών συμβουλών· έρευνα αγοράς και δημοσκοπήσεις της κοινής γνώμης· παροχή επιχειρηματικών και διαχειριστικών συμβουλών· ελέγχουσες εταιρείες (holdings)	741
74.11	Νομικές δραστηριότητες	7411
74.12	Δραστηριότητες λογιστικής, τήρησης βιβλίων και ελέγχου· δραστηριότητες παροχής φορολογικών συμβουλών	7412
74.13	Έρευνα αγοράς και δημοσκοπήσεις της κοινής γνώμης	7413
74.14	Δραστηριότητες παροχής επιχειρηματικών και διαχειριστικών συμβουλών	7414x
74.15	Δραστηριότητες διαχείρισης ελεγχουσών εταιρειών	7414x
74.2	Δραστηριότητες αρχιτεκτόνων και μηχανικών και άλλες δραστηριότητες παροχής τεχνικών συμβουλών	742x
74.20	Δραστηριότητες αρχιτεκτόνων και μηχανικών και άλλες δραστηριότητες παροχής τεχνικών συμβουλών	7421
74.3	Τεχνικές δοκιμές και αναλύσεις	742x
74.30	Τεχνικές δοκιμές και αναλύσεις	7422
74.4	Διαφήμιση	743
74.40	Διαφήμιση	7430
74.5	Εξεύρεση και προμήθεια προσωπικού	749x
74.50	Εξεύρεση και προμήθεια προσωπικού	7491
74.6	Δραστηριότητες ιδιωτικού αστυνομικού και παροχής προστασίας	749x
74.60	Δραστηριότητες ιδιωτικού αστυνομικού και παροχής προστασίας	7492
74.7	Δραστηριότητες καθαρισμού κτιρίων, μέσων μεταφοράς και άλλων χώρων	749x
74.70	Δραστηριότητες καθαρισμού κτιρίων, μέσων μεταφοράς και άλλων χώρων	7493
74.8	Διάφορες άλλες επιχειρηματικές δραστηριότητες π.δ.κ.α.	749x
74.81	Φωτογραφικές δραστηριότητες	7494
74.82	Δραστηριότητες συσκευασίας	7495
74.85	Δραστηριότητες γραμματείας και μετάφρασης	7499x
74.86	Δραστηριότητες κέντρων κλήσεων	7499x
74.87	Άλλες επιχειρηματικές δραστηριότητες π.δ.κ.α.	7499x

ΤΙΤΛΟΣ Λ	ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑ· ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ	
75	ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑ· ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ	
75.1	Κρατική διοίκηση, οικονομική και κοινωνική πολιτική	751
75.11	Γενικές δραστηριότητες δημοσίων υπηρεσιών	7511
75.12	Ρύθμιση των δραστηριοτήτων των οργανισμών που παρέχουν υγειονομική περίθαλψη, εκπαίδευση, πολιτιστικές υπηρεσίες και άλλες κοινωνικές παροχές, εκτός από κοινωνική ασφάλιση	7512
75.13	Ρύθμιση των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων και συμβολή στην αποτελεσματικότερη λειτουργία τους	7513
75.14	Δραστηριότητες υπηρεσιών υποστήριξης της κυβέρνησης ως συνόλου	7514
75.2	Παροχή υπηρεσιών στο κοινωνικό σύνολο	752
75.21	Εξωτερικές υποθέσεις	7521
75.22	Άμυνα	7522
75.23	Δικαιοσύνη	7523x
75.24	Δημόσια τάξη και ασφάλεια	7523x
75.25	Πυροσβεστικές δραστηριότητες	7523x
75.3	Δραστηριότητες υποχρεωτικής κοινωνικής ασφάλισης	753
75.30	Δραστηριότητες υποχρεωτικής κοινωνικής ασφάλισης	7530
ΤΙΤΛΟΣ Μ	ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ	
80	ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ	
80.1	Στοιχειώδης εκπαίδευση	801
80.10	Στοιχειώδης εκπαίδευση	8010
80.2	Δευτεροβάθμια εκπαίδευση	802
80.21	Γενική δευτεροβάθμια εκπαίδευση	8021
80.22	Τεχνική και επαγγελματική δευτεροβάθμια εκπαίδευση	8022
80.3	Ανώτερη και ανώτατη εκπαίδευση	803
80.30	Ανώτερη και ανώτατη εκπαίδευση	8030
80.4	Εκπαίδευση για ενηλίκους και λοιπή εκπαίδευση	809
80.41	Δραστηριότητες εκπαιδευτικών οδηγών	8090x
80.42	Εκπαίδευση για ενηλίκους και λοιπή εκπαίδευση	8090x

ΤΙΤΛΟΣ Ν			ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ	
85			ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ	
	85.1		Υγειονομικές δραστηριότητες	851
		85.11	Νοσοκομειακές δραστηριότητες	8511
		85.12	Δραστηριότητες άσκησης ιατρικού επαγγέλματος	8512x
		85.13	Δραστηριότητες άσκησης οδοντιατρικού επαγγέλματος	8512x
		85.14	Άλλες υγειονομικές δραστηριότητες	8519
	85.2		Κτηνιατρικές δραστηριότητες	852
		85.20	Κτηνιατρικές δραστηριότητες	8520
	85.3		Δραστηριότητες κοινωνικής μέριμνας	853
		85.31	Δραστηριότητες κοινωνικής μέριμνας με παροχή καταλύματος	8531
		85.32	Δραστηριότητες κοινωνικής μέριμνας χωρίς παροχή καταλύματος	8532
ΤΙΤΛΟΣ Ξ			ΆΛΛΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΥ ΣΥΝΟΛΟΥ Η ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΥ ΚΑΙ ΑΤΟΜΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ	
90			ΔΙΑΘΕΣΗ ΛΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ· ΥΓΙΕΙΝΗ ΚΑΙ ΠΑΡΟΜΟΙΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	
	90.0		Διάθεση λυμάτων και απορριμμάτων· υγιεινή και παρόμοιες δραστηριότητες	900
		90.01	Συλλογή και επεξεργασία λυμάτων	9000x
		90.02	Συλλογή και επεξεργασία άλλων αποβλήτων	9000x
		90.03	Δραστηριότητες υγιεινής, εξυγίανσης και παρόμοιες δραστηριότητες	9000x
91			ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ Π.Δ.Κ.Α	
	91.1		Δραστηριότητες επιχειρηματικών, εργοδοτικών και επαγγελματικών οργανώσεων	911
		91.11	Δραστηριότητες επιχειρηματικών και εργοδοτικών οργανώσεων	9111
		91.12	Δραστηριότητες επαγγελματικών οργανώσεων	9112
	91.2		Δραστηριότητες εργατικών ενώσεων	912
		91.20	Δραστηριότητες εργατικών ενώσεων	9120
	91.3		Δραστηριότητες άλλων οργανώσεων	919
		91.31	Δραστηριότητες θρησκευτικών οργανώσεων	9191
		91.32	Δραστηριότητες πολιτικών οργανώσεων	9192
		91.33	Δραστηριότητες άλλων οργανώσεων π.δ.κ.α.	9199

92			ΨΥΧΑΓΩΓΙΚΕΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	
	92.1		Κινηματογραφικές και βιντεοσκοπικές δραστηριότητες	921x
		92.11	Παραγωγή κινηματογραφικών ταινιών και βιντεοταινιών	9211x
		92.12	Διανομή κινηματογραφικών ταινιών και βιντεοκασετών	9211x
		92.13	Προβολή κινηματογραφικών ταινιών	9212
	92.2		Ραδιοφωνικές και τηλεοπτικές δραστηριότητες	921x
		92.20	Ραδιοφωνικές και τηλεοπτικές δραστηριότητες	9213
	92.3		Άλλες δραστηριότητες θεάματος	921x
		92.31	Καλλιτεχνική και λογοτεχνική δημιουργία και ερμηνεία	9214x
		92.32	Εκμετάλλευση αιθουσών θεαμάτων και συναφείς δραστηριότητες	9214x
		92.33	Υπαίθριες ψυχαγωγικές εκδηλώσεις και πάρκα αναψυχής	9219x
		92.34	Άλλες δραστηριότητες θεάματος π.δ.κ.α.	9219x
	92.4		Δραστηριότητες πρακτορείων ειδήσεων	922
		92.40	Δραστηριότητες πρακτορείων ειδήσεων	9220
	92.5		Δραστηριότητες βιβλιοθηκών, αρχειοφυλακείων, μουσείων και λοιπές πολιτιστικές δραστηριότητες	923
		92.51	Δραστηριότητες βιβλιοθηκών και αρχειοφυλακείων	9231
		92.52	Δραστηριότητες μουσείων και συντήρησης ιστορικών χώρων και κτιρίων	9232
		92.53	Δραστηριότητες βοτανικών και ζωολογικών κήπων και προστασία φυσικών βιοτόπων	9233
	92.6		Αθλητικές δραστηριότητες	924x
		92.61	Εκμετάλλευση αθλητικών γηπέδων και σταδίων	9241x
		92.62	Άλλες αθλητικές δραστηριότητες	9241x
	92.7		Άλλες ψυχαγωγικές δραστηριότητες	924x
		92.71	Τυχερά παιχνίδια και στοιχήματα	9249x
		92.72	Άλλες ψυχαγωγικές δραστηριότητες π.δ.κ.α.	9249x
93			ΑΛΛΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ	
	93.0		Άλλες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών	930
		93.01	Πλύσιμο και στεγνό καθάρισμα κλωστοϋφαντουργικών και γούνινων προϊόντων	9301
		93.02	Δραστηριότητες κομμωτηρίων, κουρείων και ινστιτούτων καλλονής	9302
		93.03	Δραστηριότητες εργολάβων κηδειών και συναφείς δραστηριότητες	9303
		93.04	Δραστηριότητες σχετικές με τη φυσική ευεξία	9309x
		93.05	Άλλες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών π.δ.κ.α.	9309x

ΤΙΤΛΟΣ Ο		ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΝΟΙΚΟΚΥΡΙΩΝ		
95			ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΝΟΙΚΟΚΥΡΙΩΝ ΩΣ ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ ΟΙΚΙΑΚΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ	
	95.0		Δραστηριότητες νοικοκυριών ως εργοδοτών οικιακού προσωπικού	950
		95.00	Δραστηριότητες νοικοκυριών ως εργοδοτών οικιακού προσωπικού	9500
96			ΜΗ ΔΙΑΦΟΡΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΙΔΙΩΤΙΚΩΝ ΝΟΙΚΟΚΥΡΙΩΝ, ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΓΑΘΩΝ ΓΙΑ ΙΔΙΑ ΧΡΗΣΗ	
	96.0		Μη διαφοροποιημένες δραστηριότητες ιδιωτικών νοικοκυριών, που αφορούν την παραγωγή αγαθών για ίδια χρήση	960
		96.00	Μη διαφοροποιημένες δραστηριότητες ιδιωτικών νοικοκυριών, που αφορούν την παραγωγή αγαθών για ίδια χρήση	9600
97			ΜΗ ΔΙΑΦΟΡΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΙΔΙΩΤΙΚΩΝ ΝΟΙΚΟΚΥΡΙΩΝ, ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΓΙΑ ΙΔΙΑ ΧΡΗΣΗ	
	97.0		Μη διαφοροποιημένες δραστηριότητες ιδιωτικών νοικοκυριών, που αφορούν την παραγωγή αγαθών για ίδια χρήση	970
		97.00	Μη διαφοροποιημένες δραστηριότητες ιδιωτικών νοικοκυριών, που αφορούν την παραγωγή αγαθών για ίδια χρήση	9700
ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ		ΕΤΕΡΟΔΙΚΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΑ		
99			ΕΤΕΡΟΔΙΚΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΑ	
	99.0		Ετερόδικοι οργανισμοί και όργανα	990
		99.00	Ετερόδικοι οργανισμοί και όργανα	9900»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 30/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιανουαρίου 2002

σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει των συμφωνιών που συνήφθησαν στα πλαίσια των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να εισαγάγει στην Πορτογαλία ορισμένη ποσότητα αραβοσίτου.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοτώσεων για την εισαγωγή αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία και αραβοσίτου στην Πορτογαλία ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 ⁽⁴⁾, ο οποίος περιλαμβάνει τις κυβερνητικές και διοικητικές ρυθμίσεις του ειδικού αυτού καθεστώτος. Ο κανονισμός αυτός έχει καθορίσει ειδικές συμπληρωματικές λεπτομέρειες που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του διαγωνισμού, ιδίως εκείνες που αφορούν τη σύσταση και την αποδέσμευση της εγγύησης που θα συσταθεί από τους επιχειρηματίες για να υπάρξει διασφάλιση της τηρήσεως των υποχρεώσεων τους και ειδικότερα, της υποχρεώσεως μεταποίησης ή χρησιμοποίησεως στην πορτογαλική αγορά του εισαγόμενου προϊόντος.
- (3) Λόγω των προφανών αναγκών της αγοράς στην Πορτογαλία, θα πρέπει να προκηρυχθεί διαγωνισμός, για εισαγωγές

με μειωμένο δασμό αραβοσίτου, μέσα στα πλαίσια του ειδικού αυτού καθεστώτος εισαγωγής.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με την γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διεξάγεται διαγωνισμός για τη μείωση του δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 για την εισαγωγή αραβοσίτου στην Πορτογαλία.
2. Ο διαγωνισμός διαρκεί μέχρι τις 7 Μαρτίου 2002. Κατά τη διάρκεια του πραγματοποιούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 εφόσον δεν υπάρχουν διατάξεις του παρόντος κανονισμού που θεσπίζουν το αντίθετο.

Άρθρο 2

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στο πλαίσιο των παρόντων διαγωνισμών ισχύουν 50 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 31/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 9ης Ιανουαρίου 2002****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/97 του Συμβουλίου σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα ψάρια και προϊόντα αλιείας καταγωγής Νήσων Φερόε**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 669/97 του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα ψάρια και προϊόντα αλιείας καταγωγής Νήσων Φερόε, και τον καθορισμό της μεθόδου τροποποίησης και προσαρμογής των εν λόγω μέτρων καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1983/95⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2471/1999 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 5 και 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση αριθ. 2/2001 της μεικτής επιτροπής ΕΚ/Δανίας Φερόων Νήσων, της 11ης Ιουλίου 2001, τροποποιήθηκε ο πίνακας του παραρτήματος II του πρωτοκόλλου αριθ. 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης των Φερόων Νήσων, αφετέρου⁽³⁾, με την αύξηση της ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης για τις γαρίδες και τους μικρούς αστακούς Νορβηγίας, παρασκευασμένα ή διατηρημένα, από 2 000 σε 3 000 τόνους. Η απόφαση άρχισε να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 2001.

- (2) Ο όγκος της ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης για τις γαρίδες και τους μικρούς αστακούς Νορβηγίας, που αναγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/97 υπό τον αύξοντα αριθμό 09.0679, πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να ληφθεί υπόψη η αύξηση αυτή.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/97, ο όγκος της ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης για τις γαρίδες και τους μικρούς αστακούς Νορβηγίας, παρασκευασμένα ή διατηρημένα, υπό τον αύξοντα αριθμό 09.0679, αυξάνεται σε 3 000 τόνους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Frederik BOLKESTEIN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 101 της 18.4.1997, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 301 της 24.11.1999, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 219 της 14.8.2001, σ. 29.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 32/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιανουαρίου 2002

διορθωτικός του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 13/2002 για αγορά βοείου κρέατος δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 690/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 690/2001, της 3ης Απριλίου 2001, για ειδικά μέτρα στήριξης της αγοράς του βοείου κρέατος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2595/2001 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 13/2002 της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 2002, ⁽⁵⁾, άνοιξε διαδικασία αγοράς βοείου

κρέατος, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 690/2001, σε ορισμένα κράτη μέλη.

- (2) Με μια επαλήθευση διαπιστώθηκε ότι παρεξέφρησε ένα σφάλμα στο παράρτημα του ανωτέρω κανονισμού, οπότε θα πρέπει ο τελευταίος να διορθωθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 13/2002 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 5 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 95 της 5.4.2001, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 345 της 29.12.2001, σ. 33.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 3 της 5.1.2002, σ. 36.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro
Medlemsstat
Mitgliedstaat
Κράτος μέλος
Member State
État membre
Stati membri
Lidstaat
Estado-Membro
Jäsenvaltiot
Medlemsstat

Belgique/België
Deutschland
Österreich
Nederland
Ireland
España
France
Portugal
Sverige
Luxembourg

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 33/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2001 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2831/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 271 της 12.10.2001, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 351 της 29.12.1998, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός (²)				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) (³)	ΑΚΕ (¹) (²) (³)	Μπαγκλαντές (⁴)	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν (⁵)	Αίγυπτος (⁶)
1006 10 21	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	246,61	81,97	118,97		184,96
1006 20 13	246,61	81,97	118,97		184,96
1006 20 15	246,61	81,97	118,97		184,96
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	246,61	81,97	118,97		184,96
1006 20 94	246,61	81,97	118,97		184,96
1006 20 96	246,61	81,97	118,97		184,96
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(⁷)	41,18	(⁷)		96,00

(¹) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Ρευνιόν.

(³) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Ρευνιόν καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(⁵) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(⁶) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/t [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(⁷) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(⁸) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1.2.1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/τόνο)	(¹)	264,00	416,00	246,61	416,00	(¹)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (EUR/τόνο)	—	257,13	249,93	314,29	293,50	—
β) Τιμή fob (EUR/τόνο)	—	—	—	280,62	259,83	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/τόνο)	—	—	—	33,67	33,67	—
δ) Πηγή	—	USDA και opérateurs	USDA και opérateurs	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 34/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Ιανουαρίου 2002
για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων
προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθοριστεί τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1309/2001 της Επι-

τροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2608/2001 ⁽⁵⁾.

- (2) Από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 21.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 345 της 29.12.2001, σ. 62.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 2002, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,11	4,74
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,11	9,98
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,11	4,55
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,11	9,55
1701 91 00 ⁽²⁾	31,17	9,65
1701 99 10 ⁽²⁾	31,17	5,13
1701 99 90 ⁽²⁾	31,17	5,13
1702 90 99 ⁽³⁾	0,31	0,34

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ L 89 της 10.4.1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ L 94 της 21.4.1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 35/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 9ης Ιανουαρίου 2002****για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/97 της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 134/1999 ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97 προβλέπει, στα άρθρα 4 και 5, τους όρους των αιτήσεων και της εκδόσεως των πιστοποιητικών εισαγωγής των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ).
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97 που αναφέρθηκε παραπάνω, στο άρθρο 2 στοιχείο στ), καθόρισε σε 11 500 τόνους την ποσότητα βοείων κρεάτων υψηλής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, καταγωγής και προελεύσεως Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και Καναδά, που μπορούν να εισαχθούν με ειδικούς όρους για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2001 έως τις 30 Ιουνίου 2002.

- (3) Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι τα πιστοποιητικά που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό δύνανται να χρησιμοποιηθούν καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος τους, με την επιφύλαξη των υπαρχόντων καθεστώτων σε κτηνιατρικά θέματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κάθε αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής που κατατίθεται από την 1η έως τις 5 Ιανουαρίου 2002 για τα βόεια κρέατα υψηλής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97 ικανοποιείται καθ' ολοκληρίαν.

2. Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά μπορούν να κατατεθούν, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97, τις πέντε πρώτες ημέρες του Φεβρουαρίου 2002 για 7 080,167 τόνους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 137 της 28.5.1997, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 17 της 22.1.1999, σ. 22.

ΟΔΗΓΙΑ 2001/102/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Νοεμβρίου 2001

για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/29/ΕΚ σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες και προϊόντα στη διατροφή των ζώων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 1999/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 1999, σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες και προϊόντα στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 σημείο α),

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην οδηγία 1999/29/ΕΚ προβλέπεται ότι οι πρώτες ύλες ζωοτροφών μπορούν να τίθενται σε κυκλοφορία μέσα στην Κοινότητα μόνον εάν είναι αβλαβείς, ανόθευτες και ποιοτικά εμπορεύσιμες.
- (2) Ο όρος «διοξίνες» καλύπτει μια ομάδα 75 ουσιών της ομάδας πολυχλωριωμένων διβενζο-παρα-διοξινών («PCDD») και 135 ουσιών της ομάδας πολυχλωριωμένων διβενζοφουρανίων («PCDF»), 17 από τις οποίες παρουσιάζουν τοξικολογικό ενδιαφέρον. Η τοξικότερη ουσία είναι η 2,3,7,8-тетραχλωροδιβενζο-παρα-διοξίνη (TCDD), η οποία χαρακτηρίζεται από το Διεθνές Κέντρο Έρευνας για τον Καρκίνο και άλλους αναγνωρισμένους διεθνείς οργανισμούς ως γνωστό καρκινογόνο για τον άνθρωπο. Η Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων («ΕΕΤ»), όπως και η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας («ΠΟΥ»), κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι το καρκινογόνο αποτέλεσμα των διοξινών δεν εμφανίζεται σε επίπεδα χαμηλότερα ενός συγκεκριμένου ορίου. Άλλα αρνητικά αποτελέσματα, όπως η ενδομητρίωση, οι νευροσυμπεριφορικές και ανοσοκατασταλτικές επιπτώσεις, εμφανίζονται σε πολύ χαμηλότερα επίπεδα και, επομένως, κρίνεται ότι πρέπει να συνεκτιμώνται κατά τον καθορισμό του ανεκτού ορίου πρόσληψης.
- (3) Τα πολυχλωροδιφαινύλια («PCB») είναι μια ομάδα 209 διαφορετικών ομοειδών ουσιών οι οποίες είναι δυνατόν να διαχωριστούν σε δύο υποομάδες ανάλογα με τις τοξικολογικές τους ιδιότητες: 12 από αυτές έχουν τοξικολογικές ιδιότητες παρόμοιες με των διοξινών και γι' αυτό συχνά αναφέρονται ως «παρόμοια προς τις διοξίνες πολυχλωροδιφαινύλια (PCB)». Τα άλλα PCB δεν εμφανίζουν τοξικότητα παρόμοια με των διοξινών, αλλά έχουν διαφορετικά τοξικολογικά χαρακτηριστικά.
- (4) Κάθε ομοειδής ουσία της ομάδας των διοξινών ή των παρόμοιων προς τις διοξίνες PCB παρουσιάζει διαφορετικό επίπεδο τοξικότητας. Για να είναι δυνατή η εκτίμηση της τοξικότητας των διαφόρων αυτών ομοειδών ουσιών και για να

διευκολυνθεί η αξιολόγηση του κινδύνου και ο κανονιστικός έλεγχος, έχει εισαχθεί η έννοια του συντελεστή τοξικής ισοδυναμίας («TEF»). Αυτό σημαίνει ότι τα αναλυτικά αποτελέσματα που αφορούν και τις 17 ομοειδείς ουσίες της ομάδας των διοξινών και τις 12 ομοειδείς ουσίες της ομάδας των παρόμοιων προς τις διοξίνες PCB, εκφράζονται με βάση μια ενιαία μετρήσιμη μονάδα, τη «συγκέντρωση ισοδύναμου τοξικότητας TCDD» («TEQ»).

- (5) Οι διοξίνες και τα PCB παρουσιάζουν πολύ μεγάλη ανθεκτικότητα στη χημική και βιολογική αποδόμηση και, κατά συνέπεια, παραμένουν στο περιβάλλον και σωρεύονται στην τροφική αλυσίδα των ανθρώπων και των ζώων.
- (6) Η διάχυση των διοξινών, των PCB και των παρόμοιων προς τις διοξίνες PCB στο περιβάλλον προκαλεί βασική μόλυνση η οποία επηρεάζει όλα τα χερσαία φυτά που βοσκούνται απευθείας από τα ζώα ή χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες ζωοτροφών, καθώς και την τροφική αλυσίδα των υδρόβιων ζώων. Το ίδιο ισχύει και για το έδαφος, το οποίο μπορεί να μολύνει τις πρώτες ύλες ζωοτροφών ή να ληφθεί απευθείας από τα ζώα κατά τη βόσκηση. Εκτός από τη βασική μόλυνση, η άμεση τυχαία μόλυνση των πρώτων υλών ζωοτροφών μπορεί να συμβεί είτε λόγω τοπικής απόρριψης διοξινών από βιομηχανικές δραστηριότητες, είτε λόγω μόλυνσης των πρώτων υλών ζωοτροφών κατά την παραγωγή, την επεξεργασία ή τη μεταφορά τους, είτε λόγω παράνομων πρακτικών ή κακής διαχείρισης κατά την παραγωγή των ζωοτροφών.
- (7) Η έκθεση του ανθρώπου στις διοξίνες οφείλεται σε ποσοστό μεγαλύτερο του 90 % στα τρόφιμα. Τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ευθύνονται σε ποσοστό 80 % περίπου της συνολικής έκθεσης. Η μόλυνση των ζώων από διοξίνες οφείλεται κυρίως στις ζωοτροφές. Επομένως, οι ζωοτροφές και, σε ορισμένες περιπτώσεις, το έδαφος, δημιουργούν ανησυχίες ως δυνητικές πηγές διοξινών.
- (8) Στις 30 Μαΐου 2001, η ΕΕΤ διατύπωσε γνώμη σχετικά με την εκτίμηση του κινδύνου των διοξινών και των παρόμοιων προς τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα. Πρόκειται για ενημέρωση με βάση νέα επιστημονικά στοιχεία τα οποία διαβίβαστηκαν στην ΕΕΤ μετά την διατύπωση της γνώμης της για το θέμα αυτό στις 22 Νοεμβρίου 2000. Η ΕΕΤ όρισε ως ανεκτό όριο εβδομαδιαίας πρόσληψης («TWI») για τις διοξίνες και τα παρόμοια προς τις διοξίνες PCB τα 14 pg WHO-TEQ/kg σωματικού βάρους. Οι εκτιμήσεις έκθεσης αποδεικνύουν ότι μεγάλο ποσοστό του πληθυσμού της Κοινοτητας προσλαμβάνει, μέσω της διατροφής, ποσότητες που υπερβαίνουν το ανεκτό όριο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 115 της 4.5.1999, σ. 32.

- (9) Είναι επομένως σημαντικό και αναγκαίο να περιοριστεί η έκθεση του ανθρώπου στις διοξίνες από την κατανάλωση τροφών, για να εξασφαλιστεί η προστασία των καταναλωτών. Επειδή η μόλυνση της τροφής συνδέεται άμεσα με τη μόλυνση των ζωοτροφών, πρέπει να υιοθετηθεί μια συνολική προσέγγιση για τον περιορισμό της επίπτωσης των διοξινών σε όλη την τροφική αλυσίδα, δηλαδή από τις πρώτες ύλες των ζωοτροφών μέσω των ζώων που παράγουν είδη διατροφής έως τον άνθρωπο. Η εισαγωγή μέτρων σχετικά με τις πρώτες ύλες των ζωοτροφών και τις ζωοτροφές αποτελεί επομένως πολύ σημαντικό βήμα για τον περιορισμό της πρόσληψης διοξινών από τον άνθρωπο.
- (10) Έχει ζητηθεί από την επιστημονική επιτροπή για τη διατροφή των ζώων («ΕΕΔΖ») να γνωμοδοτήσει σχετικά με τις πηγές μόλυνσης των ζωοτροφών από διοξίνες και PCB, συμπεριλαμβανομένων και των παρόμοιων προς τις διοξίνες PCB, την έκθεση των ζώων που παράγουν είδη διατροφής στις διοξίνες και τα PCB, τη μεταφορά των στοιχείων αυτών στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης και οποιοδήποτε αντίκτυπο των διοξινών και των PCB που υπάρχουν στις ζωοτροφές στην υγεία των ζώων. Η ΕΕΔΖ διατύπωσε γνώμη στις 6 Νοεμβρίου 2000. Στην γνώμη αυτή διαπιστώνεται ότι το ιχθυάλευρο και το ιχθυέλαιο είναι οι πιο μολυσμένες πρώτες ύλες ζωοτροφών, και τα σοβαρότερα μολυσμένα είναι τα προϊόντα ευρωπαϊκής προέλευσης. Το ζωικό λίπος διαπιστώνεται ότι είναι η αμέσως επόμενη πρώτη ύλη με τη σοβαρότερη μόλυνση. Όλες οι άλλες πρώτες ύλες ζωοτροφών ζωικής και φυτικής προέλευσης είχαν σχετικά χαμηλά επίπεδα μόλυνσης από διοξίνες. Η χορτονομή παρουσίαζε διάφορα επίπεδα μόλυνσης από διοξίνες, ανάλογα με την τοποθεσία, τον βαθμό μόλυνσης από το έδαφος και την έκθεση σε πηγές ατμοσφαιρικής ρύπανσης.
- (11) Θα πρέπει να εφαρμοστούν μέτρα με στόχο τον περιορισμό της παρουσίας και της έκλυσης μόλυνσης από διοξίνες στο περιβάλλον, ώστε να μειωθεί ο αντίκτυπος της περιβαλλοντικής ρύπανσης στη μόλυνση των πρώτων υλών για τις ζωοτροφές. Η ΕΕΔΖ συνιστά, μεταξύ άλλων, να δοθεί έμφαση στον περιορισμό του αντίκτυπου των σοβαρότερα μολυσμένων πρώτων υλών των ζωοτροφών στη συνολική μόλυνση μέσω της διατροφής.
- (12) Τα ανώτατα όρια για τις διοξίνες και των παρόμοιων προς τις διοξίνες PCB πρέπει να είναι ο καταλληλότερος τρόπος για να αποφευχθεί η απαράδεκτα μεγάλη έκθεση των ζώων και να αποτραπεί η διανομή ζωοτροφών με απαράδεκτα υψηλό επίπεδο μόλυνσης, π.χ. σε περιπτώσεις τυχαίας ρύπανσης και έκθεσης. Επιπλέον, ο καθορισμός ανώτατων ορίων είναι αναγκαίος για την εφαρμογή ρυθμιστικού συστήματος ελέγχου και την εξασφάλιση ενιαίας εφαρμογής.
- (13) Τα μέτρα που βασίζονται μόνο στη θέσπιση ανώτατων ορίων για τις διοξίνες και των παρόμοιων προς τις διοξίνες PCB στις ζωοτροφές, δεν θα είναι αρκετά αποτελεσματικά για τον περιορισμό της έκθεσης του ανθρώπου στις διοξίνες, εκτός εάν τα όρια οριστούν τόσο χαμηλά που μεγάλο μέρος των ζωοτροφών θα πρέπει να χαρακτηρίζεται ακατάλληλα για κατανάλωση από τα ζώα. Αναγνωρίζεται γενικά ότι για να περιοριστεί δραστηρικά η παρουσία διοξινών στις ζωοτροφές, η θέσπιση ανώτατων ορίων πρέπει να συνοδεύεται από μέτρα παρακίνησης μιας δραστηρικής προσέγγισης, η οποία θα περιλαμβάνει επίπεδα δράσης και επίπεδα-στόχους για τις ζωοτροφές σε συνδυασμό με τα μέτρα για τον περιορισμό των εκπομπών. Τα επίπεδα-στόχοι δηλώνουν τα επίπεδα που πρέπει να επιτευχθούν ώστε να περιοριστεί η έκθεση του ανθρώπου, για την πλειονότητα του πληθυσμού, στο ανεκτό όριο εβδομαδιαίας πρόσληψης που έχει οριστεί από την ΕΕΤ. Τα επίπεδα δράσης είναι ένα εργαλείο για τις αρμόδιες αρχές και τις επιχειρήσεις για να δώσουν ιδιαίτερη έμφαση στις περιπτώσεις στις οποίες θα πρέπει να προσδιοριστεί μια πηγή μόλυνσης και να ληφθούν μέτρα για τον περιορισμό ή την εξάλειψή της, όχι μόνο στην περίπτωση που δεν υπάρχει συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία, αλλά και όπου έχουν διαπιστωθεί υψηλά επίπεδα διοξινών που ξεπερνούν τα κανονικά βασικά επίπεδα. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα τη βαθμιαία μείωση των επιπέδων των διοξινών στις ζωοτροφές και την επίτευξη των επιπέδων-στόχων. Για το θέμα αυτό η Επιτροπή απευθύνει σύσταση προς τα κράτη μέλη.
- (14) Μολονότι, από τοξικολογική άποψη, οποιαδήποτε όρια πρέπει να εφαρμόζονται στις διοξίνες και στα παρόμοια προς τις διοξίνες PCB, προς το παρόν τα ανώτατα όρια έχουν οριστεί μόνο για τις διοξίνες και τα φουράνια και όχι για τα παρόμοια προς τις διοξίνες PCB, λόγω των πολύ περιορισμένων στοιχείων που διατίθενται σχετικά με τον επιπολασμό τους. Ωστόσο, θα συνεχιστεί η παρακολούθηση της παρουσίας ιδίως των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB με στόχο να συμπεριληφθούν αυτές οι ουσίες στα ανώτατα όρια.
- (15) Τα απαράδεκτα επίπεδα διοξινών στις ζωοτροφές θα πρέπει να αξιολογηθούν σύμφωνα με τα τρέχοντα βασικά επίπεδα μόλυνσης, τα οποία διαφέρουν για κάθε πρώτη ύλη ζωοτροφής. Το ανώτατο όριο θα πρέπει να καθοριστεί, λαμβάνοντας υπόψη τη βασική μόλυνση, σε αυστηρό αλλά εφικτό επίπεδο.
- (16) Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι όλες οι επιχειρήσεις που εμπλέκονται στην τροφική αλυσίδα ανθρώπων και ζώων συνεχίζουν να καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια και κάνουν ό,τι είναι αναγκαίο για να περιοριστεί η παρουσία διοξινών στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα, τα ανώτατα όρια που εφαρμόζονται θα πρέπει να αναθεωρηθούν μέσα σε μια συγκεκριμένη περίοδο με σκοπό τον καθορισμό χαμηλότερων ανώτατων ορίων. Έως το 2006 θα πρέπει να επιτευχθεί συνολική μείωση της έκθεσης του ανθρώπου στις διοξίνες τουλάχιστον κατά 25 %.
- (17) Οι σύνθετες ζωοτροφές και οι πρώτες ύλες ζωοτροφών φυτικής προέλευσης συνήθως δεν περιέχουν υψηλά επίπεδα διοξινών. Επειδή οι πρώτες ύλες ζωοτροφών φυτικής προέλευσης αποτελούν με μεγάλη διαφορά το κυριότερο συστατικό της διατροφής πολλών ειδών ζώων, είναι σωστό να καθοριστεί ένα ανώτατο όριο και γι' αυτές τις πρώτες ύλες ζωοτροφών. Όσο πιο λεπτομερής είναι η μέθοδος ανάλυσης, τόσο πιο δαπανηρός και χρονοβόρος ο έλεγχος για τις διοξίνες. Επειδή είναι σημαντικό να αναλυθούν όσο το δυνατόν περισσότερα δείγματα, τα ανώτατα όρια που προτείνονται είναι κατά τι υψηλότερα από τα κανονικά βασικά επίπεδα, δεδομένου ότι αποτελούν ανώτατα επίπεδα.

- (18) Είναι θέμα πρωταρχικής σημασίας τα συνολικά επίπεδα μόλυνσης από διοξίνες στις ζωοτροφές να περιοριστούν. Για το λόγο αυτό είναι απόλυτα σημαντικό να απαγορευτεί η ανάμιξη πρώτων υλών για ζωοτροφές ή ζωοτροφών που τηρούν τα ανώτατα όρια με πρώτες ύλες για ζωοτροφές ή ζωοτροφές που υπερβαίνουν τα ανώτατα αυτά όρια.
- (19) Η οδηγία 1999/29/ΕΚ θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (20) Η μόνιμη επιτροπή ζωοτροφών δεν διατύπωσε ευνοϊκή γνώμη. Η Επιτροπή δεν μπόρεσε, κατά συνέπεια, να θεσπίσει τις διατάξεις που προέβλεπε σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 13 της οδηγίας 1999/29/ΕΚ του Συμβουλίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II της οδηγίας 1999/29/ΕΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν πριν από την 1η Ιουλίου 2002 τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από την 1η Ιουλίου 2002.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

1. Οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 θα αναθεωρηθούν για πρώτη φορά στις 31 Δεκεμβρίου 2004 το αργότερο με βάση τα νέα στοιχεία σχετικά με την παρουσία διοξινών και παρόμοιων προς τις διοξίνες PCB, και ειδικότερα με σκοπό να περιληφθούν στα επίπεδα που θα καθοριστούν τα παρόμοια προς τις διοξίνες PCB.

2. Οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 θα αναθεωρηθούν εκ νέου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 το αργότερο, με σκοπό τη σημαντική μείωση των ανώτατων επιπέδων.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. NEYTS-UYTTEBROECK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα I και II της οδηγίας 1999/29/ΕΚ τροποποιούνται ως ακολούθως:

1. Το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:

α) Στον πίνακα, στο σημείο «Β. Προϊόντα» το σημείο 21 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ουσίες, προϊόντα	Ζωοτροφές	Μέγιστη περιεκτικότητα mg/kg της ζωοτροφής που ανάγεται σε ποσοστό υγρασίας 12 %
(1)	(2)	(3)
«21. Διοξίνη [άθροισμα πολυχλωριωμένων διβενζο-παρα-διοξινών (PCDD) και πολυχλωριωμένων διβενζοφουρανίων (PCDF), εκφραζόμενο σε τοξικά ισοδύναμα της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (WHO), εφαρμόζοντας τους TEF-WHO (συντελεστής τοξικής ισοδυναμίας 1997)] PCDD/F	Όλες οι πρώτες ύλες ζωοτροφών φυτικής προέλευσης συμπεριλαμβανομένων και των φυτικών ελαίων και των παραπροϊόντων τους	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(5,6)
	Ανόργανες ουσίες	1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(5,6)
	Ζωικό λίπος συμπεριλαμβανόμενου και του λίπους γάλακτος και αυγών	2,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(5,6)
	Άλλα προϊόντα από ζώα της ξηράς συμπεριλαμβανόμενου και του γάλακτος και των προϊόντων του και των αυγών και των προϊόντων τους	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(5,6)
	Ιχθυέλαιο	6 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(5,6)
	Ψάρια, άλλα υδρόβια ζώα, τα προϊόντα και παραπροϊόντα τους, εκτός από το ιχθυέλαιο ⁽⁷⁾	1,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(5,6)
	Σύνθετες ζωοτροφές, εκτός από τις ζωοτροφές για γουνοφόρα ζώα, για ζώα συντροφιάς και τις ζωοτροφές για τα ψάρια	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(5,6)
	Ζωοτροφές για ψάρια Ζωοτροφές για ζώα συντροφιάς	2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(5,6)

β) Στο τέλος του παραρτήματος I, η υποσημείωση (5) διαγράφεται και αντικαθίσταται από τις ακόλουθες υποσημειώσεις:

⁽⁵⁾ Ανώτατα όρια συγκεντρώσεων· τα ανώτατα όρια των συγκεντρώσεων υπολογίζονται θεωρώντας ότι όλες οι τιμές των διαφόρων ομοειδών ουσιών που είναι χαμηλότερες από το ανιχνεύσιμο όριο είναι ίσες με το ανιχνεύσιμο όριο.

⁽⁶⁾ Τα ανώτατα αυτά όρια θα αναθεωρηθούν για πρώτη φορά πριν τις 31 Δεκεμβρίου 2004 με βάση τα νέα στοιχεία σχετικά με την παρουσία διοξινών και παρόμοιων προς τις διοξίνες PCB, και ειδικότερα με σκοπό να περιληφθούν στα επίπεδα που θα καθοριστούν τα παρόμοια προς τις διοξίνες PCB, και θα αναθεωρηθούν εκ νέου πριν τις 31 Δεκεμβρίου 2006 με σκοπό τη σημαντική μείωση των ανώτατων ορίων.

⁽⁷⁾ Το φρέσκο ψάρι που παραδίδεται άμεσα και χρησιμοποιείται χωρίς ενδιάμεση επεξεργασία για την παραγωγή ζωοτροφών για γουνοφόρα ζώα εξαιρείται από αυτό ανώτατο όριο. Τα προϊόντα και οι επεξεργασμένες ζωικές πρωτείνες που παράγονται από αυτά τα γουνοφόρα ζώα δεν μπορούν να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα και η χρήση τους ως ζωοτροφών απαγορεύεται για τα εκτρεφόμενα ζώα που συντηρούνται, παχύνονται ή αναπαράγονται για την παραγωγή τροφίμων.»

2. Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

α) στον πίνακα το μέρος Α, το σημείο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ουσίες, προϊόντα	Ζωοτροφές	Μέγιστη περιεκτικότητα mg/kg (ppm) πρώτων υλών ζωοτροφών που ανάγεται σε ποσοστό υγρασίας 12 %
(1)	(2)	(3)
«4. Διοξίνη [άθροισμα πολυχλωριωμένων διβενζο-παρα-διοξινών (PCDD) και πολυχλωριωμένων διβενζοφουρανίων (PCDF), εκφραζόμενο σε τοξικά ισοδύναμα της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (WHO), εφαρμόζοντας τους TEF-WHO (συντελεστής τοξικής ισοδυναμίας 1997)] PCDD/F	Όλες οι πρώτες ύλες ζωοτροφών φυτικής προέλευσης συμπεριλαμβανομένων και των φυτικών ελαίων και των παραπροϊόντων τους	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(2,3)
	Ανόργανες ουσίες	1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(2,3)
	Ζωικό λίπος συμπεριλαμβανόμενου και του λίπους γάλακτος και αυγών	2,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(2,3)
	Άλλα προϊόντα από ζώα της ξηράς συμπεριλαμβανόμενου και του γάλακτος και των προϊόντων του και των αυγών και των προϊόντων τους	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(2,3)
	Ιχθυέλαιο	6 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(2,3)
	Ψάρια, άλλα υδρόβια ζώα, τα προϊόντα και παραπροϊόντα τους, εκτός από το ιχθυέλαιο ⁽⁴⁾	1,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(2,3)
	Σύνθετες ζωοτροφές, εκτός από τις ζωοτροφές για γουνοφόρα ζώα, για ζώα συντροφιάς και τις ζωοτροφές για τα ψάρια	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(2,3)
	Ζωοτροφές για ψάρια Ζωοτροφές για ζώα συντροφιάς	2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ^(2,3) »

β) στο τέλος του μέρους Α, η υποσημείωση (2) διαγράφεται και αντικαθίσταται από τις ακόλουθες υποσημειώσεις:

- ⁽²⁾ Ανώτατα όρια συγκεντρώσεων· τα ανώτατα όρια των συγκεντρώσεων υπολογίζονται θεωρώντας ότι όλες οι τιμές των διαφόρων ομοειδών ουσιών που είναι χαμηλότερες από το ανιχνεύσιμο όριο είναι ίσες με το ανιχνεύσιμο όριο.
- ⁽³⁾ Τα ανώτατα αυτά όρια θα αναθεωρηθούν για πρώτη φορά έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 το αργότερο με βάση τα νέα στοιχεία σχετικά με την παρουσία διοξινών και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, και ειδικότερα με σκοπό να περιληφθούν στα επίπεδα που θα καθοριστούν τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB, και θα αναθεωρηθούν εκ νέου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 το αργότερο με σκοπό τη σημαντική μείωση των ανώτατων ορίων.
- ⁽⁴⁾ Το φρέσκο ψάρι που παραδίδεται άμεσα και χρησιμοποιείται χωρίς ενδιάμεση επεξεργασία για την παραγωγή ζωοτροφών για γουνοφόρα ζώα εξαιρείται από αυτό ανώτατο όριο. Τα προϊόντα και οι επεξεργασμένες ζωικές πρωτείνες που παράγονται από αυτά τα γουνοφόρα ζώα δεν μπορούν να εισαχθούν στην τροφική αλυσίδα και η χρήση τους ως ζωοτροφών απαγορεύεται για τα εκτρεφόμενα ζώα που συντηρούνται, παχύνονται ή αναπαράγονται για την παραγωγή τροφίμων.»

ΟΔΗΓΙΑ 2001/104/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 7ης Δεκεμβρίου 2001
για την τροποποίηση της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

από το αίμα και τα οποία καλύπτονται από την οδηγία 89/381/ΕΟΚ,»

Έχοντας υπόψη:

β) Το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

«ε) στο ανθρώπινο αίμα, στα προϊόντα αίματος, στο πλάσμα ή στα κύτταρα αίματος ανθρώπινης προέλευσης, ή στα προϊόντα που περιλαμβάνουν, κατά τη διάθεσή τους στην αγορά, προϊόντα αίματος, πλάσμα ή κύτταρα αίματος, με εξαίρεση τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 4α,».

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 251 της συνθήκης⁽¹⁾,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Εφαρμογή και μεταβατικές διατάξεις

- (1) Η παρούσα οδηγία αποσκοπεί να εντάξει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ⁽²⁾ μόνο τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα που ενσωματώνουν ως αναπόσπαστο μέρος τους ουσίες παράγωγες του ανθρώπινου αίματος ή πλάσματος. Τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα που ενσωματώνουν άλλες ουσίες παράγωγες ανθρώπινων ιστών συνεχίζουν να εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Κάθε ρύθμιση που διέπει την παραγωγή, τη διανομή ή τη χρήση των ιατροτεχνολογικών προϊόντων οφείλει να έχει ως κύριο στόχο τη διασφάλιση της δημόσιας υγείας.
- (3) Επιπροσθέτως, οι εθνικές διατάξεις που εξασφαλίζουν την ασφάλεια και την προστασία της υγείας των ασθενών, των χρηστών και, κατά περίπτωση, άλλων ατόμων κατά τη χρήση των ιατροτεχνολογικών προϊόντων πρέπει να εναρμονισθούν προκειμένου να εξασφαλιστεί η ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων στην εσωτερική αγορά,

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από τις 13 Δεκεμβρίου 2001. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από τις 13 Ιουνίου 2002.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

3. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες διατάξεις προκειμένου οι κοινοποιημένοι οργανισμοί που είναι υπεύθυνοι, δυνάμει του άρθρου 16 της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ, για την εκτίμηση της πιστότητας, να λαμβάνουν υπόψη κάθε πληροφορία η οποία είναι συναφής με τα χαρακτηριστικά και τις επιδόσεις των προϊόντων που περιέχουν σταθερά παράγωγα ανθρώπινου αίματος ή πλάσματος, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των αποτελεσμάτων όλων των σχετικών δοκιμών και ελέγχων που έχουν ήδη διεξαχθεί δυνάμει των προϋφιστάμενων εθνικών νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων, οι οποίες διέπουν τα προϊόντα αυτά.

4. Για περίοδο πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη επιτρέπουν τη διάθεση στην αγορά των προϊόντων που ενσωματώνουν σταθερά παράγωγα του ανθρώπινου αίματος ή πλάσματος, και τα οποία συμμορφώνονται προς τις ρυθμίσεις που ισχύουν στην επικράτεια τους κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας. Κατά τη διάρκεια μιας πρόσθετης διετούς περιόδου, τα εν λόγω προϊόντα μπορούν να τίθενται σε λειτουργία.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ, η παράγραφος 5 τροποποιείται ως εξής:

α) Το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) στα φάρμακα τα οποία καλύπτονται από την οδηγία 65/65/ΕΟΚ, συμπεριλαμβανομένων των φαρμάκων που παράγονται

⁽¹⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2001 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 2001.

⁽²⁾ ΕΕ L 169 της 12.7.1993, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 313 της 13.12.2000, σ. 22).

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2001.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. DURANT

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Δεκεμβρίου 2001

σχετικά με τις τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες για τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε εκτελούντες επεξεργασία εγκατεστημένους σε τρίτες χώρες, βάσει της οδηγίας 95/46/ΕΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 4540]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/16/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει της οδηγίας 95/46/ΕΚ, τα κράτη μέλη πρέπει να προβλέπουν ότι η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα προς τρίτη χώρα επιτρέπεται μόνον εάν η εν λόγω τρίτη χώρα εξασφαλίζει ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας των δεδομένων και οι νόμοι των κρατών μελών που συνάδουν με τις λοιπές διατάξεις της εν λόγω οδηγίας έχουν τηρηθεί πριν από τη διαβίβαση.
- (2) Ωστόσο, το άρθρο 26 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/ΕΚ ορίζει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν, τηρουμένων ορισμένων εγγυήσεων, μία ή πλείονες διαβιβάσεις δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα προς τρίτη χώρα η οποία δεν εξασφαλίζει ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας, εφόσον παρέχονται ορισμένες εγγυήσεις. Οι εν λόγω εγγυήσεις μπορούν ιδίως να απορρέουν από κατάλληλες συμβατικές ρήτρες.
- (3) Σύμφωνα με την οδηγία 95/46/ΕΚ, το επίπεδο προστασίας των δεδομένων πρέπει να σταθμίζεται και να αξιολογείται λαμβανομένων υπόψη όλων των περιστάσεων που επηρεάζουν μια διαβίβαση ή κατηγορία διαβιβάσεων δεδομένων. Η ομάδα εργασίας για την προστασία των προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που συστάθηκε βάσει της εν λόγω οδηγίας⁽²⁾, έχει εκδώσει κατευθυντήριες γραμμές προκειμένου να διευκολύνει την αξιολόγηση αυτή⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

⁽²⁾ Η διεύθυνση της ομάδας εργασίας στο Διαδίκτυο είναι η ακόλουθη:
http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/wpdocs/index.htm.

⁽³⁾ **WP 4 (5020/97)**: «Αρχικοί προσανατολισμοί για τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα προς τρίτες χώρες — Δυνατοί τρόποι εκτίμησης της επάρκειας της προστασίας», έγγραφο συζήτησης που εκδόθηκε από την ομάδα εργασίας στις 26 Ιουνίου 1997.

WP 7 (5057/97): «Έγγραφο εργασίας: Εκτίμηση της αποτελεσματικότητας των πράξεων αυτορρύθμισης του τομέα: πότε συμβάλλουν ουσιαστικά στο επίπεδο προστασίας δεδομένων μιας τρίτης χώρας;», εκδόθηκε από την ομάδα εργασίας στις 14 Ιανουαρίου 1998.

WP 9 (5005/98): «Έγγραφο εργασίας: Προκαταρκτικές απόψεις για τη χρήση συμβατικών διατάξεων κατά τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες», εκδόθηκε από την ομάδα εργασίας στις 22 Απριλίου 1998.

WP 12: «Διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες: εφαρμογή των άρθρων 25 και 26 της οδηγίας της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων», εκδόθηκε από την ομάδα εργασίας στις 24 Ιουλίου 1998 και διατίθεται στον ιστοχώρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής:

http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/wpdocs/wp12en.htm.

- (4) Οι τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες αφορούν μόνο την προστασία των δεδομένων. Ο εξαγωγέας των δεδομένων και ο εισαγωγέας των δεδομένων είναι ελεύθεροι να συμπεριλάβουν οποιοσδήποτε άλλες ρήτρες για επιχειρηματικά ζητήματα τις οποίες θεωρούν κατάλληλες για τη σύμβαση, εφόσον οι ρήτρες αυτές δεν αντιφάσκουν με τις τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες.
- (5) Η παρούσα απόφαση δεν θίγει τις εθνικές άδειες που δύνανται να χορηγούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με εθνικές διατάξεις εφαρμογής του άρθρου 26 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/EK. Η μόνη συνέπεια της παρούσας απόφασης είναι ότι απαιτεί από τα κράτη μέλη να μην αρνούνται να αναγνωρίζουν ότι οι τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες που περιγράφονται σ' αυτήν παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις και, επομένως, δεν έχει καμία συνέπεια σε τυχόν άλλες συμβατικές ρήτρες.
- (6) Το πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης περιορίζεται στη διαπίστωση ότι οι ρήτρες του παραρτήματος μπορούν να χρησιμοποιηθούν από έναν υπεύθυνο επεξεργασίας που είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα προκειμένου να υπάρξουν επαρκείς εγγυήσεις, κατά την έννοια του άρθρου 26 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/EK, για τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε εκτελούντα επεξεργασία εγκατεστημένο σε τρίτη χώρα.
- (7) Η παρούσα απόφαση υλοποιεί την υποχρέωση που προβλέπεται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 της οδηγίας και δεν προδικάζει το περιεχόμενο μιας τέτοιας σύμβασης ή άλλης δικαιοπραξίας που έχει συνταχθεί βάσει αυτής της διατάξεως. Ωστόσο, ορισμένες από τις τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες, ιδίως οι σχετικές με τις υποχρεώσεις του εξαγωγέα των δεδομένων, πρέπει να περιληφθούν προκειμένου να υπάρξει μεγαλύτερη σαφήνεια όσον αφορά τις διατάξεις οι οποίες μπορούν να περιέχονται σε σύμβαση μεταξύ ενός υπεύθυνου επεξεργασίας και ενός εκτελούντος επεξεργασία.
- (8) Οι αρχές ελέγχου των κρατών μελών διαδραματίζουν καθοριστικό ρόλο στα πλαίσια αυτού του συμβατικού μηχανισμού μεριμνώντας ώστε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα να προστατεύονται επαρκώς μετά τη διαβίβαση. Στις εξαιρετικές περιπτώσεις που οι εξαγωγείς των δεδομένων αρνούνται ή δεν είναι σε θέση να καθοδηγήσουν δεόντως τον εισαγωγέα των δεδομένων, οι τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες πρέπει να επιτρέπουν στις αρχές ελέγχου να ελέγχουν τους εισαγωγείς των δεδομένων και ενδεχομένως να λαμβάνουν αποφάσεις δεσμευτικές για τους εισαγωγείς των δεδομένων. Οι αρχές ελέγχου πρέπει να έχουν το δικαίωμα να απαγορεύουν ή να αναστέλλουν μια διαβίβαση ή μια κατηγορία διαβιβάσεων δεδομένων που βασίζεται στις τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες στις εξαιρετικές περιπτώσεις στις οποίες αποδεικνύεται ότι μια διαβίβαση που πραγματοποιείται σε συμβατική βάση ενδέχεται να έχει σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στις εγγυήσεις και τις υποχρεώσεις που παρέχουν ικανοποιητική προστασία στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.
- (9) Η Επιτροπή δύναται επίσης να εξετάζει στο μέλλον αν και κατά πόσον τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες για τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε εκτελούντες επεξεργασία εγκατεστημένους σε τρίτες χώρες οι οποίες δεν παρέχουν ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας των δεδομένων, ρήτρες που υποβάλλονται από επιχειρηματικές οργανώσεις ή άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις, κατά την έννοια του άρθρου 26 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/EK.
- (10) Η κοινολόγηση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε εκτελούντα επεξεργασία εγκατεστημένο εκτός της Κοινότητας συνιστά διεθνή διαβίβαση η οποία προστατεύεται βάσει του κεφαλαίου IV της οδηγίας 95/46/EK. Κατά συνέπεια η παρούσα απόφαση δεν καλύπτει τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από υπεύθυνους επεξεργασίας εγκατεστημένους στην Κοινότητα προς υπεύθυνους επεξεργασίας εγκατεστημένους εκτός της Κοινότητας οι οποίοι εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της απόφασης 2001/497/EK της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2001, σχετικά με τις τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες για τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα προς τρίτες χώρες δυνάμει του άρθρου 26 παράγραφος 4 της οδηγίας 95/46/EK⁽¹⁾.
- (11) Οι τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες πρέπει να προβλέπουν τα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα ασφαλείας τα οποία πρέπει να εφαρμόζει ένας εκτελών επεξεργασία δεδομένων εγκατεστημένος σε τρίτη χώρα η οποία δεν παρέχει ικανοποιητική προστασία, ούτως ώστε να διασφαλίζεται το ενδεδειγμένο επίπεδο ασφάλειας έναντι των κινδύνων που συνεπάγεται η επεξεργασία και η φύση των προς προστασία δεδομένων. Τα συμβαλλόμενα μέρη πρέπει να προβλέπουν στη σύμβαση εκείνα τα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα τα οποία, λαμβανομένου υπόψη του εφαρμοστέου δικαίου προστασίας των δεδομένων, του τεχνολογικού επιπέδου και του κόστους εφαρμογής τους, είναι απαραίτητα προκειμένου να προστατεύονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από την τυχαία ή παράνομη καταστροφή ή την τυχαία απώλεια, αλλοίωση, άνευ αδείας κοινολόγηση ή πρόσβαση ή από οποιαδήποτε άλλη παράνομη μορφή επεξεργασίας.
- (12) Για να διευκολυνθούν οι ροές δεδομένων από την Κοινότητα, είναι ευκαίριο οι εκτελούντες επεξεργασία οι οποίοι παρέχουν υπηρεσίες επεξεργασίας δεδομένων σε διάφορους υπεύθυνους επεξεργασίας δεδομένων στην Κοινότητα να έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν τα ίδια τεχνικά και οργανωτικά μέτρα ασφαλείας ανεξαρτήτως του κράτους μέλους από το οποίο γίνεται η διαβίβαση των δεδομένων, ιδίως στις περιπτώσεις στις οποίες ο εισαγωγέας των δεδομένων λαμβάνει δεδομένα για περαιτέρω επεξεργασία από διάφορες εγκαταστάσεις του εξαγωγέα των δεδομένων στην Κοινότητα, οπότε πρέπει να εφαρμόζεται το δίκαιο του αναφερόμενου στις συμβατικές ρήτρες κράτους μέλους εγκατάστασης.

(¹) ΕΕ L 181 της 4.7.2001, σ. 19.

- (13) Πρέπει να καθοριστούν τα ελάχιστα πληροφοριακά στοιχεία τα οποία οφείλουν να προσδιορίζουν τα συμβαλλόμενα μέρη στη σύμβαση που διέπει τη διαβίβαση. Τα κράτη μέλη πρέπει να διατηρούν το δικαίωμα να εξειδικεύουν τα πληροφοριακά στοιχεία τα οποία απαιτείται να παρέχουν τα συμβαλλόμενα μέρη. Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης πρέπει να αναθεωρηθεί με βάση την πείρα που θα αποκτηθεί.
- (14) Ο εισαγωγέας των δεδομένων πρέπει να επεξεργάζεται τα διαβιβαζόμενα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μόνο για λογαριασμό του εξαγωγέα των δεδομένων και σύμφωνα με τις οδηγίες του και τις υποχρεώσεις που περιέχονται στις ρήτρες. Ειδικότερα, ο εισαγωγέας των δεδομένων δεν θα πρέπει να αποκαλύπτει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτους, παρά μόνο σύμφωνα με ορισμένους όρους. Ο εξαγωγέας των δεδομένων, καθ' όλη τη διάρκεια των υπηρεσιών επεξεργασίας των δεδομένων, θα πρέπει να υποδεικνύει στον εισαγωγέα των δεδομένων να επεξεργάζεται τα δεδομένα σύμφωνα με τις οδηγίες του, το εφαρμοστέο δίκαιο περί προστασίας των δεδομένων και τις υποχρεώσεις που περιέχονται στις ρήτρες. Η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε εκτελούντες επεξεργασία εγκατεστημένους εκτός της Κοινότητας δεν επηρεάζει το γεγονός ότι οι δραστηριότητες επεξεργασίας πρέπει να διέπονται σε κάθε περίπτωση από το εφαρμοστέο δίκαιο περί προστασίας των δεδομένων.
- (15) Τις τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες πρέπει να μπορούν να επικαλούνται όχι μόνο οι φορείς που είναι συμβαλλόμενα μέρη, αλλά και τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα, ιδίως όταν τα πρόσωπα αυτά υφίστανται ζημία συνεπεία παραβίασης της σύμβασης.
- (16) Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα πρέπει να δικαιούται να εναγάγει και, ενδεχομένως, να λάβει αποζημίωση από τον εξαγωγέα των δεδομένων που είναι ο υπεύθυνος επεξεργασίας των διαβιβαζόμενων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Κατ' εξαίρεση, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα πρέπει επίσης να δικαιούται να εναγάγει και ενδεχομένως να λάβει αποζημίωση από τον εισαγωγέα των δεδομένων στις περιπτώσεις που ανακύπτουν από τη μη εκπλήρωση εκ μέρους του εισαγωγέα δεδομένων κάποιας από τις υποχρεώσεις που προβλέπονται από τη δεύτερη παράγραφο της ρήτρας 3, όταν ο εξαγωγέας των δεδομένων έπαυσε να υφίσταται πραγματικά ή νομικά ή κατέστη αφερέγγυος.
- (17) Σε περίπτωση που μεταξύ του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, που επικαλείται τη ρήτρα δικαιούχου τρίτου, και του εισαγωγέα των δεδομένων, ανακύπτει διαφορά που δεν επιλύεται με φιλικό διακανονισμό, ο εισαγωγέας των δεδομένων συμφωνεί να παράσχει στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα την επιλογή μεταξύ διαμεσολάβησης, διαιτησίας ή παραπομπής στα δικαστήρια. Ο βαθμός στον οποίο το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα θα έχει πραγματική επιλογή εξαρτάται από την ύπαρξη αξιόπιστων και αναγνωρισμένων συστημάτων διαμεσολάβησης και διαιτησίας. Η διαμεσολάβηση των αρχών ελέγχου προστασίας δεδομένων του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας των δεδομένων πρέπει να συγκαταλέγεται μεταξύ των εναλλακτικών επιλογών, όταν οι εν λόγω αρχές παρέχουν τέτοια υπηρεσία.
- (18) Η σύμβαση πρέπει να διέπεται από το δίκαιο του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας των δεδομένων και το οποίο επιτρέπει σε δικαιούχο τρίτο να επικαλεσθεί τη σύμβαση. Τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να εκπροσωπούνται από ένωση ή άλλους φορείς εάν το επιθυμούν και εφόσον αυτό επιτρέπεται από το εθνικό δίκαιο.
- (19) Η ομάδα εργασίας για την προστασία των προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που συστάθηκε βάσει του άρθρου 29 της οδηγίας 95/46/EK, εξέδωσε γνωμοδότηση σχετικά με το επίπεδο προστασίας που παρέχουν οι τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες που επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση, γνωμοδότηση η οποία ελήφθη υπόψη κατά την εκπόνηση της παρούσας απόφασης⁽¹⁾.
- (20) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 31 της οδηγίας 95/46/EK,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες που παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης θεωρείται ότι παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις για την προστασία της ιδιωτικής ζωής και των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών των ατόμων και για την άσκηση των σχετικών δικαιωμάτων, όπως επιβάλλει το άρθρο 26 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/EK.

(¹) Γνωμοδότηση αριθ. 7/2001, που εκδόθηκε από την ομάδα εργασίας στις 13 Σεπτεμβρίου 2001 (ΓΔ MARKT ...)· διατίθεται στον ιστοχώρο «Euroρα» της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αφορά μόνο το ικανοποιητικό επίπεδο της προστασίας που παρέχουν οι τυποποιημένες συμβατικές ρητρες που παρατίθενται στο παράρτημα για τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε εκτελούντες επεξεργασία δεδομένων. Δεν επηρεάζει την εφαρμογή άλλων εθνικών διατάξεων εφαρμογής της οδηγίας 95/46/EK που αφορούν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στα κράτη μέλη.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται στη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από υπεύθυνους επεξεργασίας εγκατεστημένους στην Κοινότητα προς αποδέκτες εγκατεστημένους εκτός της Κοινότητας οι οποίοι ενεργούν αποκλειστικά ως εκτελούντες επεξεργασία.

Άρθρο 3

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης:

- α) εφαρμόζονται οι ορισμοί της οδηγίας 95/46/EK·
- β) ως «ειδικές κατηγορίες δεδομένων» νοούνται τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 95/46/EK·
- γ) ως «αρχή ελέγχου» νοείται η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 28 της οδηγίας 95/46/EK·
- δ) ως «εξαγωγέας των δεδομένων» νοείται ο υπεύθυνος επεξεργασίας ο οποίος διαβιβάζει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα·
- ε) ως «εισαγωγέας των δεδομένων» νοείται ο εκτελών επεξεργασία που είναι εγκατεστημένος σε τρίτη χώρα και ο οποίος συμφωνεί να παραλάβει από τον εξαγωγέα των δεδομένων δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που προορίζονται, μετά τη διαβίβαση, για επεξεργασία για λογαριασμό του εξαγωγέα των δεδομένων, σύμφωνα με τις οδηγίες του και τους όρους της παρούσας απόφασης, και ο οποίος δεν υπόκειται σε σύστημα τρίτης χώρας που διασφαλίζει ικανοποιητική προστασία·
- στ) ως «εφαρμοστέο δίκαιο περί προστασίας των δεδομένων» νοείται η νομοθεσία που προστατεύει τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες των φυσικών προσώπων, και ιδίως το δικαίωμα προστασίας της ιδιωτικής τους ζωής από την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία εφαρμόζεται στον υπεύθυνο επεξεργασίας δεδομένων στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας των δεδομένων·
- ζ) ως «τεχνικά και οργανωτικά μέτρα ασφαλείας» νοούνται τα μέτρα που αποσκοπούν στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την τυχαία ή παράνομη καταστροφή ή την τυχαία απώλεια, αλλοίωση, άνευ αδείας κοινοποίηση ή πρόσβαση, ιδίως όταν η επεξεργασία συνεπάγεται τη διαβίβαση δεδομένων μέσω δικτύου, καθώς και στην προστασία από κάθε άλλη παράνομη μορφή επεξεργασίας.

Άρθρο 4

1. Με την επιφύλαξη των εξουσιών τους να αναλαμβάνουν δράση προκειμένου να εξασφαλίζουν την τήρηση των εθνικών διατάξεων που εκδίδονται σύμφωνα με τα κεφάλαια II, III, V και VI της οδηγίας 95/46/EK, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δύνανται να ασκούν τις υφιστάμενες εξουσίες τους για να απαγορεύουν ή να αναστέλλουν τη ροή δεδομένων προς τρίτες χώρες προκειμένου να προστατεύουν τα φυσικά πρόσωπα από την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- α) είναι αποδεδειγμένο ότι η νομοθεσία στην οποία υπόκειται ο εισαγωγέας των δεδομένων του επιβάλλει υποχρεώσεις παρέκκλισης από το εφαρμοστέο δίκαιο προστασίας των δεδομένων οι οποίες υπερβαίνουν το αναγκαίο σε μια δημοκρατική κοινωνία μέτρο, όπως ορίζεται στο άρθρο 13 της οδηγίας 95/46/EK, υποχρεώσεις που ενδέχεται να έχουν σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στις εγγυήσεις που παρέχονται από το εφαρμοστέο δίκαιο προστασίας των δεδομένων και τις τυποποιημένες συμβατικές ρητρες, ή
- β) αρμόδια αρχή απέδειξε ότι ο εισαγωγέας των δεδομένων δεν τήρησε τις συμβατικές ρητρες του παραρτήματος ή
- γ) υπάρχει σοβαρή πιθανότητα ότι οι τυποποιημένες συμβατικές ρητρες του παραρτήματος δεν τηρούνται ή δεν θα τηρηθούν και ότι η συνέχιση της διαβίβασης δημιουργεί άμεσο κίνδυνο πρόκλησης σοβαρής ζημίας στα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα.

2. Η απαγόρευση ή η αναστολή, βάσει της παραγράφου 1, αίρονται αμέσως μόλις παύσουν να υφίστανται οι λόγοι της αναστολής ή της απαγόρευσης.

3. Τα κράτη μέλη, όταν λαμβάνουν μέτρα σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, ενημερώνουν, χωρίς καθυστέρηση, την Επιτροπή, η οποία διαβιβάζει την πληροφορία αυτή στα υπόλοιπα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή αξιολογεί την εφαρμογή της παρούσας απόφασης βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών τρία έτη μετά την κοινοποίησή της στα κράτη μέλη. Υποβάλει έκθεση για τα σχετικά πορίσματα της στην επιτροπή που συστάθηκε βάσει του άρθρου 31 της οδηγίας 95/46/EK. Η έκθεση συμπεριλαμβάνει κάθε στοιχείο το οποίο μπορεί να επηρεάσει την εκτίμηση σχετικά με την επάρκεια των τυποποιημένων συμβατικών ρητρών του παραρτήματος, καθώς και κάθε στοιχείο περί του ότι η απόφαση εφαρμόζεται κατά τρόπο που επιφέρει διακρίσεις.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 3 Απριλίου 2002.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Frederik BOLKESTEIN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες («εκτελούντες επεξεργασία»)

Για τους σκοπούς του άρθρου 26 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/ΕΚ όσον αφορά τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε εκτελούντες επεξεργασία εγκατεστημένους σε τρίτες χώρες οι οποίες δεν εξασφαλίζουν ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας των δεδομένων.

Επωνυμία του οργανισμού που εξάγει τα δεδομένα:

Διεύθυνση:

.....

τηλ.: φαξ: ηλ. ταχ.:

Άλλα πληροφοριακά στοιχεία που απαιτούνται για τον προσδιορισμό του οργανισμού

.....
(«ο εξαγωγέας των δεδομένων»)

και

Επωνυμία του οργανισμού που εισάγει τα δεδομένα:

Διεύθυνση:

.....

τηλ.: φαξ: ηλ. ταχ.:

Άλλα πληροφοριακά στοιχεία που απαιτούνται για τον προσδιορισμό του οργανισμού

.....
(«ο εισαγωγέας των δεδομένων»)

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ για τις παρακάτω συμβατικές ρήτρες (εφεξής «οι ρήτρες») προκειμένου να παράσχουν επαρκείς εγγυήσεις όσον αφορά την προστασία της ιδιωτικής ζωής και των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών των ατόμων για τη διαβίβαση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που προσδιορίζονται στο προσάρτημα 1, από τον εξαγωγέα των δεδομένων στον εισαγωγέα των δεδομένων.

Ρήτρα 1**Ορισμοί**

Για τους σκοπούς των ρητρών:

- α) οι όροι «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα», «ειδικές κατηγορίες δεδομένων», «επεξεργασία», «υπεύθυνος της επεξεργασίας», «εκτελών την επεξεργασία», «πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα» και «αρχή ελέγχου» έχουν την ίδια έννοια όπως και στην οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (εφεξής: «η οδηγία») ⁽¹⁾.
- β) ο όρος «εξαγωγέας των δεδομένων» σημαίνει τον υπεύθυνο επεξεργασίας ο οποίος διαβιβάζει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.
- γ) ο όρος «εισαγωγέας των δεδομένων» σημαίνει τον εκτελούντα επεξεργασία ο οποίος συμφωνεί να παραλάβει από τον εξαγωγέα των δεδομένων δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που προορίζονται για επεξεργασία για λογαριασμό του εξαγωγέα των δεδομένων μετά τη διαβίβαση, σύμφωνα με τις οδηγίες του και τους όρους των παρουσών ρητρών, και ο οποίος δεν υπόκειται σε σύστημα τρίτης χώρας που διασφαλίζει επαρκή προστασία.
- δ) ο όρος «εφαρμοστέο δίκαιο περί προστασίας των δεδομένων» σημαίνει τη νομοθεσία που προστατεύει τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις ελευθερίες των φυσικών προσώπων, και ιδίως το δικαίωμα προστασίας της ιδιωτικής τους ζωής από την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία εφαρμόζεται στον υπεύθυνο επεξεργασίας στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας των δεδομένων.
- ε) ο όρος «τεχνικά και οργανωτικά μέτρα ασφαλείας» σημαίνει τα μέτρα που αποσκοπούν στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την τυχαία ή παράνομη καταστροφή ή την τυχαία απώλεια, αλλοίωση, άνευ αδείας κοινολόγηση ή πρόσβαση, ιδίως όταν η επεξεργασία συνεπάγεται τη διαβίβαση δεδομένων μέσω δικτύου, καθώς και στην προστασία από κάθε άλλη παράνομη μορφή επεξεργασίας.

Ρήτρα 2**Λεπτομέρειες της διαβίβασης**

Οι λεπτομέρειες της διαβίβασης, και ιδίως οι ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, εάν υπάρχουν, καθορίζονται στο προσάρτημα 1, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα των παρουσών ρητρών.

⁽¹⁾ Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να μεταφέρουν τους ορισμούς και τις έννοιες της οδηγίας 95/46/ΕΚ στη ρήτρα αυτή, εάν θεωρούν προτιμότερη την αυτοτέλεια της σύμβασης.

Ρήτρα 3

Ρήτρα δικαιούχου τρίτου

Τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα μπορούν να επικαλούνται κατά του εξαγωγέα των δεδομένων ως δικαιούχοι τρίτοι την παρούσα ρήτρα, τη ρήτρα 4 στοιχεία β) έως στ), τη ρήτρα 5 στοιχεία α) έως ε) και ζ), τη ρήτρα 6 παράγραφος 1 και 2, τη ρήτρα 7, τη ρήτρα 8 παράγραφος 2, και τις ρήτρες 9, 10 και 11.

Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δύναται να επικαλείται κατά του εισαγωγέα των δεδομένων την παρούσα ρήτρα τη ρήτρα 5 στοιχεία α) έως ε) και ζ), τη ρήτρα 6 παράγραφος 1 και 2, τη ρήτρα 7, τη ρήτρα 8 παράγραφος 2, και τις ρήτρες 9, 10 και 11, στην περίπτωση κατά την οποία ο εξαγωγέας των δεδομένων έπαυσε να υφίσταται εν τοις πράγμασι ή νομικά.

Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν αντιτάσσονται στην εκπροσώπηση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα από ένωση ή άλλο φορέα εάν το εν λόγω πρόσωπο το επιθυμεί ρητά και εφόσον αυτό επιτρέπεται από το εθνικό δίκαιο.

Ρήτρα 4

Υποχρεώσεις του εξαγωγέα των δεδομένων

Ο εξαγωγέας των δεδομένων συμφωνεί και εγγυάται:

- α) ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, περιλαμβανομένης της ίδιας της διαβίβασης, έχει γίνει και θα εξακολουθήσει να γίνεται σύμφωνα με όλες τις απαιτήσεις και τις σχετικές διατάξεις του εφαρμοστέου δικαίου προστασίας των δεδομένων (και, όπου συντρέχει περίπτωση, έχει κοινοποιηθεί στις οικείες αρχές του κράτους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας των δεδομένων) και δεν παραβιάζει τις οικείες διατάξεις του εν λόγω κράτους·
- β) ότι έχει υποδείξει και θα υποδεικνύει καθ' όλη τη διάρκεια των υπηρεσιών επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στον εισαγωγέα των δεδομένων να επεξεργάζεται τα διαβιβαζόμενα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μόνο για λογαριασμό του εξαγωγέα των δεδομένων και σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο προστασίας των δεδομένων και τις παρούσες ρήτρες·
- γ) ότι ο εισαγωγέας των δεδομένων παρέχει επαρκείς εγγυήσεις όσον αφορά τα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα ασφαλείας που καθορίζονται στο προσάρτημα 2 της παρούσας σύμβασης·
- δ) ότι, μετά από αξιολόγηση των απαιτήσεων του εφαρμοστέου δικαίου προστασίας των δεδομένων, τα μέτρα ασφαλείας είναι κατάλληλα για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την τυχαία ή παράνομη καταστροφή ή την τυχαία απώλεια, αλλοίωση, άνευ αδειάς κοινοποίηση ή πρόσβαση, ιδίως όταν η επεξεργασία συνεπάγεται τη διαβίβαση δεδομένων μέσω δικτύου, καθώς και από κάθε άλλη παράνομη μορφή επεξεργασίας, και ότι τα μέτρα αυτά διασφαλίζουν κατάλληλο επίπεδο ασφαλείας σε σχέση με τους κινδύνους τους οποίους συνεπάγεται η επεξεργασία και η φύση των προς προστασία δεδομένων, λαμβανομένου υπόψη του τεχνολογικού επιπέδου και του κόστους της εφαρμογής τους·
- ε) ότι θα διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τα μέτρα ασφαλείας·
- στ) ότι, εάν η διαβίβαση περιλαμβάνει ειδικές κατηγορίες δεδομένων, τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα έχουν ενημερωθεί ή θα ενημερωθούν πριν από τη διαβίβαση ή το συντομότερο δυνατόν μετά απ' αυτήν ότι τα δεδομένα που τα αφορούν ενδέχεται να διαβιβαστούν σε τρίτη χώρα που δεν παρέχει ικανοποιητική προστασία·
- ζ) ότι θα διαβιβάζει την κοινοποίηση που λαμβάνει από τον εισαγωγέα των δεδομένων, σύμφωνα με τη ρήτρα 5 στοιχείο β), στην αρχή ελέγχου προστασίας δεδομένων, αν αποφασίσει να συνεχίσει τη διαβίβαση ή να άρει την αναστολή της·
- η) ότι θα θέτει στη διάθεση των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα, κατόπιν αιτήσεως τους, αντίγραφο των ρητρών, που παρατίθενται στο παράρτημα, με εξαίρεση το προσάρτημα 2, το οποίο θα αντικαθίσταται από συνοπτική περιγραφή των μέτρων ασφαλείας.

Ρήτρα 5

Υποχρεώσεις του εισαγωγέα των δεδομένων ⁽¹⁾

Ο εισαγωγέας των δεδομένων συμφωνεί και εγγυάται:

- α) ότι θα επεξεργάζεται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μόνο για λογαριασμό του εξαγωγέα των δεδομένων και σύμφωνα με τις οδηγίες του και τις παρούσες ρήτρες. Σε περίπτωση κατά την οποία δεν είναι σε θέση να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση αυτή για οποιουδήποτε λόγου, συμφωνεί να ενημερώνει αμέσως τον εξαγωγέα των δεδομένων για την αδυναμία του να συμμορφωθεί, οπότε ο εξαγωγέας των δεδομένων θα δικαιούται να αναστείλει τη διαβίβαση των δεδομένων ή και να λύσει τη σύμβαση·
- β) ότι δεν έχει λόγους να πιστεύει ότι η νομοθεσία που ισχύει γι' αυτόν τον εμποδίζει να τηρήσει τις οδηγίες που λαμβάνει από τον εξαγωγέα των δεδομένων και να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του βάσει της σύμβασης και ότι, αν γίνει τροποποίηση της εν λόγω νομοθεσίας η οποία ενδέχεται να έχει σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στις εγγυήσεις και τις υποχρεώσεις που προβλέπονται από τις ρήτρες, θα κοινοποιεί αμέσως τη μεταβολή στον εξαγωγέα των δεδομένων, μόλις αυτή περιέλθει σε γνώση του, οπότε ο εξαγωγέας των δεδομένων θα δικαιούται να αναστείλει τη διαβίβαση των δεδομένων ή και να λύσει τη σύμβαση·
- γ) ότι έχει λάβει τα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα ασφαλείας που καθορίζονται στο προσάρτημα 2 πριν από την επεξεργασία των διαβιβαζόμενων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·

⁽¹⁾ Οι δεσμευτικές απαιτήσεις της εθνικής νομοθεσίας που ισχύουν για τον εισαγωγέα των δεδομένων και που δεν υπερβαίνουν το αναγκαίο σε μια δημοκρατική κοινωνία μέτρο για έναν από τους λόγους που απαριθμούνται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 της οδηγίας 95/46/ΕΚ, δηλαδή αν πρόκειται για μέτρο αναγκαίο για τη διαφύλαξη της ασφάλειας του κράτους, της άμυνας, της δημόσιας ασφάλειας, της πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης και δίωξης παραβάσεων του ποινικού νόμου ή της δεοντολογίας των νομοθετικά κατοχυρωμένων επαγγελματιών, σημαντικού οικονομικού ή χρηματοοικονομικού συμφέροντος, της προστασίας του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ή των δικαιωμάτων και ελευθεριών άλλων προσώπων, δεν έρχονται σε αντίθεση με τις τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες. Ορισμένα παραδείγματα τέτοιων δεσμευτικών απαιτήσεων οι οποίες δεν υπερβαίνουν το αναγκαίο σε μια δημοκρατική κοινωνία μέτρο είναι, μεταξύ άλλων, οι διεθνώς αναγνωρισμένες κυρώσεις, οι απαιτήσεις υποβολής φορολογικών δηλώσεων ή οι απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων για την καταπολέμηση δραστηριοτήτων «ξεπλύματος» παράνομου χρήματος.

- δ) ότι θα ενημερώνει αμέσως τον εξαγωγέα των δεδομένων:
- για κάθε νομικά δεσμευτικό αίτημα κοινοπολόγησης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλεται από αρχή επιβολής του νόμου, εκτός αν υπάρχει σχετική απαγόρευση, όπως η απαγόρευση βάσει του ποινικού δικαίου για τη διαφύλαξη του απορρήτου κάποιας ανάκρισης·
 - για κάθε τυχαία ή άνευ αδειας πρόσβαση και
 - για κάθε αίτημα που λαμβάνει απευθείας από τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα χωρίς να απαντά σ' αυτό το αίτημα, εκτός εάν του δοθεί η σχετική άδεια·
- ε) ότι θα ανταποκρίνεται άμεσα και με ακρίβεια σε όλα τα ερωτήματα/αιτήματα του εξαγωγέα των δεδομένων σχετικά με την εκ μέρους του επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο της διαβίβασης και ότι θα συμμορφώνεται με τις συμβουλές της αρχής ελέγχου όσον αφορά την επεξεργασία των διαβιβαζόμενων δεδομένων·
- στ) ότι, αιτήσει του εξαγωγέα των δεδομένων, θα διαθέτει προς έλεγχο τις εγκαταστάσεις επεξεργασίας δεδομένων του προκειμένου να ελέγχονται οι δραστηριότητες επεξεργασίας που καλύπτονται από τις παρούσες ρητρες. Ο έλεγχος θα διενεργείται από τον εξαγωγέα των δεδομένων ή από οργανισμό επιθεώρησης αποτελούμενο από μέλη τα οποία είναι ανεξάρτητα και διαθέτουν τα απαιτούμενα επαγγελματικά προσόντα και τα οποία θα δεσμεύονται από υποχρέωση εχεμύθειας και θα επιλέγονται από τον εξαγωγέα των δεδομένων κατόπιν συμφωνίας, κατά περίπτωση, με την αρχή ελέγχου·
- ζ) ότι θα θέτει στη διάθεση των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα, κατόπιν αιτήσεως τους, αντίγραφο των ρητρών, που παρατίθενται στο παράρτημα, με εξαίρεση το προσάρτημα 2, το οποίο θα αντικαθίσταται από συνοπτική περιγραφή των μέτρων ασφαλείας.

Ρήτρα 6

Ευθύνη

- Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα που υφίστανται ζημία συνεπεία παραβίασης των διατάξεων που αναφέρονται στη ρήτρα 3 δικαιούνται να λάβουν αποζημίωση από τον εξαγωγέα των δεδομένων για τη ζημία την οποία υπέστησαν.
- Αν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δεν δύναται να προσφύγει κατά του εξαγωγέα των δεδομένων για παραβίαση από τον εισαγωγέα των δεδομένων κάποιας από τις υποχρεώσεις του που αναφέρονται στη ρήτρα 3, επειδή ο εξαγωγέας των δεδομένων έπαυσε να υφίσταται εν τοις πράγμασι ή νομικά ή έχει περιέλθει σε κατάσταση αφερεγγυότητας, ο εισαγωγέας των δεδομένων συμφωνεί ότι το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δύναται να προβάλει αξίωση κατά του εισαγωγέα των δεδομένων σαν να ήταν ο εξαγωγέας των δεδομένων.
- Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, εάν ένα μέρος κριθεί υπεύθυνο για παραβίαση των ρητρών από το άλλο μέρος, το δεύτερο μέρος, στο βαθμό στον οποίο είναι υπεύθυνο, θα αποζημιώσει το πρώτο μέρος για κάθε κόστος, επιβάρυνση, ζημία, δαπάνη ή απώλεια την οποία έχει υποστεί.

Η αποζημίωση υπόκειται στις εξής προϋποθέσεις:

- ο εξαγωγέας των δεδομένων ενημερώνει αμέσως τον εισαγωγέα των δεδομένων για την ύπαρξη απαίτησης και,
- παρέχεται η δυνατότητα στον εισαγωγέα των δεδομένων να συνεργαστεί με τον εξαγωγέα των δεδομένων στην άμυνά τους κατά του ενάγοντα και τη διευθέτηση της απαίτησης⁽¹⁾.

Ρήτρα 7

Διαμεσολάβηση και δικαιοδοσία

- Ο εισαγωγέας των δεδομένων συμφωνεί ότι εάν υπάρχει διαφορά, κατά την έννοια της ρήτρας 6, παράγραφος 2, μεταξύ αυτού και προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, διαφοράς που δεν επιλύεται με φιλικό διακανονισμό και στα πλαίσια της οποίας το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα επικαλείται εναντίον του το δικαίωμά του ως δικαιούχου τρίτου δυνάμει της ρήτρας 3, θα αποδεχθεί την απόφαση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα:
 - να υπαγάγουν τη διαφορά στη διαμεσολάβηση ανεξάρτητου τρίτου ή, εφόσον παρέχεται αυτή η δυνατότητα, της αρχής ελέγχου·
 - να παραπέμψουν τη διαφορά στα δικαστήρια του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας των δεδομένων.
- Ο εισαγωγέας των δεδομένων συμφωνεί ότι, με τη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, η εκδίκαση συγκεκριμένης διαφοράς μπορεί να ανατεθεί σε διαιτητικό όργανο, εάν ο εισαγωγέας των δεδομένων είναι εγκατεστημένος σε χώρα η οποία έχει κυρώσει τη σύμβαση της Νέας Υόρκης για την εκτέλεση των διαιτητικών αποφάσεων.
- Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η επιλογή στην οποία θα προβεί το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δεν θίγει τα ουσιαστικού ή δικονομικού δικαίου δικαιώματά του να αναζητήσει έννομη προστασία βάσει άλλων διατάξεων του εθνικού ή διεθνούς δικαίου.

Ρήτρα 8

Συνεργασία με τις αρχές ελέγχου

- Ο εξαγωγέας των δεδομένων συμφωνεί να καταθέσει αντίγραφο της σύμβασης στην αρχή ελέγχου, αν αυτή το ζητήσει ή αν η κατάθεση απαιτείται από το εθνικό δίκαιο.
- Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η αρχή ελέγχου έχει το δικαίωμα να ελέγχει τον εισαγωγέα των δεδομένων στην ίδια έκταση και υπό τους ίδιους όρους με τους οποίους η αρχή θα όφειλε να ελέγχει τον εξαγωγέα των δεδομένων βάσει του εφαρμοστέου δικαίου περί προστασίας των δεδομένων.

⁽¹⁾ Η παράγραφος 3 είναι προαιρετική.

Ρήτρα 9

Εφαρμοστέο δίκαιο

Οι ρήτρες διέπονται από το δίκαιο του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας των δεδομένων, ήτοι

Ρήτρα 10

Τροποποίηση της σύμβασης

Τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται να μη μεταβάλουν ούτε να τροποποιήσουν τους όρους των ρητρών.

Ρήτρα 11

Υποχρέωση μετά την περάτωση των υπηρεσιών επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, όταν αποπερατωθεί η παροχή των υπηρεσιών επεξεργασίας δεδομένων, ο εισαγωγέας των δεδομένων, κατ' επιλογή του εξαγωγέα των δεδομένων, θα επιστρέψει όλα τα διαβιβασθέντα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και τα αντίγραφα τους στον εξαγωγέα των δεδομένων ή θα καταστρέψει όλα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και θα πιστοποιήσει στον εξαγωγέα των δεδομένων ότι προέβη στην ενέργεια αυτή, εκτός αν η νομοθεσία που εφαρμόζεται στον εισαγωγέα των δεδομένων δεν του επιτρέπει την επιστροφή ή την καταστροφή του συνόλου ή μέρους των διαβιβασθέντων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Στην περίπτωση αυτή, ο εισαγωγέας των δεδομένων εγγυάται ότι θα διασφαλίσει την εμπιστευτικότητα των διαβιβασθέντων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και ότι δεν θα επεξεργαστεί περαιτέρω τα διαβιβασθέντα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.
2. Ο εισαγωγέας των δεδομένων εγγυάται ότι, κατόπιν σχετικού αιτήματος του εξαγωγέα των δεδομένων ή και της αρχής ελέγχου, θα υποβάλει τις εγκαταστάσεις επεξεργασίας δεδομένων που διαθέτει σε έλεγχο σε σχέση με τα προαναφερθέντα μέτρα.

Για λογαριασμό του εξαγωγέα των δεδομένων:

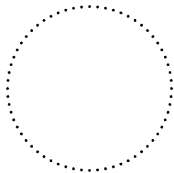
Όνομα (πλήρες):

Θέση:

Διεύθυνση:

Άλλες πληροφορίες που χρειάζονται προκειμένου να θεωρηθεί η σύμβαση δεσμευτική (αν υπάρχουν):

Υπογραφή



(σφραγίδα του οργανισμού)

Για λογαριασμό του εισαγωγέα των δεδομένων:

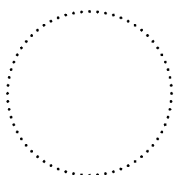
Όνομα (πλήρες):

Θέση:

Διεύθυνση:

Άλλες πληροφορίες που χρειάζονται προκειμένου να θεωρηθεί η σύμβαση δεσμευτική (αν υπάρχουν):

Υπογραφή



(σφραγίδα του οργανισμού)

Προσάρτημα 1

στις τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες

Το προσάρτημα αυτό αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των ρητρών και πρέπει να συμπληρωθεί και υπογραφεί από τα συμβαλλόμενα μέρη

(* Τα κράτη μέλη μπορούν να προσθέσουν ή να διευκρινίσουν, σύμφωνα με τις εθνικές τους διαδικασίες, κάθε πρόσθετη αναγκαία πληροφορία που πρέπει να περιληφθεί στο παρόν προσάρτημα.)

Εξαγωγέας των δεδομένων

Ο εξαγωγέας των δεδομένων είναι (διευκρινίστε συνοπτικά τις σχετικές με τη διαβίβαση δραστηριότητές σας):

.....
.....
.....

Εισαγωγέας των δεδομένων

Ο εισαγωγέας των δεδομένων είναι (διευκρινίστε συνοπτικά τις σχετικές με τη διαβίβαση δραστηριότητές σας):

.....
.....
.....

Πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα

Τα διαβιβαζόμενα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα αφορούν τις παρακάτω κατηγορίες προσώπων (ακριβής προσδιορισμός):

.....
.....
.....

Κατηγορίες δεδομένων

Τα διαβιβαζόμενα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα αφορούν τις παρακάτω κατηγορίες δεδομένων (ακριβής προσδιορισμός):

.....
.....
.....

Ειδικές κατηγορίες δεδομένων (αν υπάρχουν)

Τα διαβιβαζόμενα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα αφορούν τις παρακάτω ειδικές κατηγορίες δεδομένων (ακριβής προσδιορισμός):

.....
.....
.....

Πράξεις επεξεργασίας

Τα διαβιβαζόμενα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υπόκεινται στις ακόλουθες βασικές δραστηριότητες επεξεργασίας (ακριβής προσδιορισμός):

.....
.....
.....

ΕΞΑΓΩΓΕΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Όνοματεπώνυμο:

Εξουσιοδοτημένη υπογραφή

.....

Προσάρτημα 2

στις τυποποιημένες συμβατικές ρήτρες

Το προσάρτημα αυτό αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των ρητρών και πρέπει να συμπληρωθεί και υπογραφεί από τα συμβαλλόμενα μέρη

Περιγραφή των τεχνικών και οργανωτικών μέτρων ασφαλείας που εφαρμόζει ο εισαγωγέας των δεδομένων σύμφωνα με τη ρήτρα 4 στοιχείο δ και τη ρήτρα 5 στοιχείο γ) (ή συνημμένο έγγραφο/νομοθετική πράξη):

.....
.....
.....
.....

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Δεκεμβρίου 2001

για την τροποποίηση της απόφασης 2001/765/ΕΚ με την οποία εξουσιοδοτούνται τα κράτη μέλη να επιτρέψουν προσωρινά την εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που δεν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών 66/404/ΕΟΚ και 71/161/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 4769]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/17/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 66/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί της εμπορίας δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

την οδηγία 71/161/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Μαρτίου 1971, περί κανόνων εξωτερικής ποιότητας του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που αποτελεί αντικείμενο εμπορίας στο εσωτερικό της Κοινότητας⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η παραγωγή πολλαπλασιαστικού υλικού των ειδών που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης δεν επαρκεί επί του παρόντος για την Ισπανία και τη Γαλλία, με αποτέλεσμα να μην μπορούν να καλυφθούν οι απαιτήσεις τους για πολλαπλασιαστικό υλικό των ειδών αυτών που πληρούν τις διατάξεις των οδηγιών 66/404/ΕΟΚ ή 71/161/ΕΟΚ.
- (2) Άλλα κράτη μέλη και τρίτες χώρες δεν είναι σε θέση να προμηθεύσουν επαρκές πολλαπλασιαστικό υλικό των σχετικών ειδών, το οποίο να παρέχει τις ίδιες εγγυήσεις όπως το κοινοτικό πολλαπλασιαστικό υλικό και να πληροί τις διατάξεις των οδηγιών 66/404/ΕΟΚ ή 71/161/ΕΟΚ.
- (3) Συνεπώς, η Ισπανία και η Γαλλία, ζήτησαν από την Επιτροπή, στις 17 Σεπτεμβρίου και στις 29 Οκτωβρίου 2001 αντιστοίχως, σύμφωνα με τις εν λόγω οδηγίες να εξουσιοδοτηθούν να επιτρέψουν την εμπορία σπόρων προς σπορά που πληρούν απαιτήσεις λιγότερο αυστηρές από αυτές που ορίζονται στις οδηγίες αυτές.
- (4) Για να καλυφθεί η έλλειψη, θα πρέπει, ως εκ τούτου, να εξουσιοδοτηθούν τα αιτούντα κράτη μέλη να επιτρέψουν, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, την εμπορία σπόρων προς σπορά των σχετικών ειδών, οι οποίοι πληρούν λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις.
- (5) Για λόγους γενετικής, οι σπόροι προς σπορά πρέπει να συλλέγονται στους τόπους καταγωγής, εντός του φυσικού χώρου των σχετικών ειδών, και θα πρέπει να παρέχονται οι αυστηρότερες δυνατές εγγυήσεις για την εξασφάλιση της

ταυτότητας των σπόρων. Επιπροσθέτως, οι σπόροι προς σπορά θα πρέπει να διατίθενται στο εμπόριο μόνο εφόσον συνοδεύονται από έγγραφο που περιλαμβάνει ορισμένα στοιχεία σχετικά με τους εν λόγω σπόρους.

- (6) Κάθε κράτος μέλος πρέπει επιπλέον να εξουσιοδοτηθεί να επιτρέπει στην επικράτειά του την εμπορία σπόρων προς σπορά οι οποίοι πληρούν λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις όσον αφορά την προέλευση, εάν η εμπορία των εν λόγω σπόρων έχει επιτραπεί στην Ισπανία ή στη Γαλλία βάσει της παρούσας απόφασης.
- (7) Η απόφαση 2001/765/ΕΚ της Επιτροπής⁽³⁾ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκτηπευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2001/765/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. στις στήλες με τίτλο «Abies alba, kg, Προέλευση» οι καταχωρίσεις για την Ισπανία, «—» και «—» αντικαθίστανται από τις καταχωρίσεις «70» και «EC (E/OEP)»·
2. στις στήλες με τίτλο «Larix leptolepis, kg, Προέλευση» οι καταχωρίσεις για την Ισπανία, «—» και «—» αντικαθίστανται από τις καταχωρίσεις «15» και «CN, JP»·
3. στις στήλες με τίτλο «Pinus strobus, kg, Προέλευση» οι καταχωρίσεις για την Ισπανία, «—» και «—» αντικαθίστανται από τις καταχωρίσεις «3» και «US»·
4. στις στήλες με τίτλο «Picea sitchensis, kg, Προέλευση» οι καταχωρίσεις για την Ισπανία, «—» και «—» αντικαθίστανται από τις καταχωρίσεις «30» και «US»·
5. στις στήλες με τίτλο «Pseudotsuga taxifolia, kg, Προέλευση» η καταχώριση για την Ισπανία, «—» και «—» αντικαθίσταται από την καταχώριση «280» και «EC (E/OEP), US (California, Oregon, Washington)»·
6. στις στήλες με τίτλο «Larix decidua Mill., Προέλευση» η καταχώριση για τη Γαλλία, «CZ (Sudeten), CZ και SK (origin Polish)» αντικαθίσταται από την καταχώριση «CZ (Sudeten), SK (Sudeten) και PL (central Poland)»·

⁽¹⁾ ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2326/66.⁽²⁾ ΕΕ L 87 της 17.4.1971, σ. 14.⁽³⁾ ΕΕ L 288 της 1.11.2001, σ. 40.

7. στις στήλες με τίτλο «*Quercus pedunculata* Ehrh., kg, Προέλευση» η καταχώριση για τη Γαλλία, «—» και «—» αντικαθίσταται από την καταχώριση «1 500» και «EC (F/OEP)».
8. στις στήλες με τίτλο «*Quercus sessiliflora* Sal., kg, Προέλευση» η καταχώριση για τη Γαλλία «—» και «—» αντικαθίσταται από την καταχώριση «5 200» και «EC (F/OEP)».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 31 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 228/01/COL

της 2ας Ιουλίου 2001

σχετικά με συντονισμένο πρόγραμμα για τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων κατά το 2001

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συμφωνία για τον ΕΟΧ, και ιδίως το άρθρο 109 και το πρωτόκολλο 1 αυτής,

τη συμφωνία περί εποπτείας και δικαστηρίου, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το πρωτόκολλο 1 αυτής,

την πράξη στην οποία αναφέρεται το σημείο 50 του κεφαλαίου XII του παραρτήματος II της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων (οδηγία 89/397/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1989, σχετικά με τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3 αυτής,

Αφού έλαβε τη γνώμη της επιτροπής τροφίμων της ΕΖΕΣ, η οποία επικουρεί την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι απαραίτητο για την καλή λειτουργία του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου να καταρτιστούν κοινά προγράμματα επιθεώρησης των ειδών διατροφής εντός του ΕΟΧ.
- (2) Τα προγράμματα αυτά δίνουν έμφαση στη συμμόρφωση προς τις διατάξεις της συμφωνίας ΕΟΧ που αφορούν τα είδη διατροφής, την προστασία της δημόσιας υγείας, τα συμφέροντα των καταναλωτών και τις ορθές εμπορικές πρακτικές.
- (3) Το άρθρο 3 της πράξης στην οποία αναφέρεται το σημείο 54ν του κεφαλαίου XII του παραρτήματος II της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (οδηγία 93/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1993, σχετικά με τα πρόσθετα μέτρα που αφορούν τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων) ⁽²⁾ απαιτεί από τα εργαστήρια στα οποία αναφέρεται το άρθρο 7 της οδηγίας 89/397/ΕΟΚ να συμμορφώνονται με τα κριτήρια της σειράς ευρωπαϊκών προτύπων EN45000. Μόνο τέτοια εργαστήρια μπορούν να θεωρηθούν ως εργαστήρια κατάλληλα για τη διενέργεια αναλύσεων στο πλαίσιο του συντονισμένου προγράμματος επισημών ελέγχων.
- (4) Τα αποτελέσματα της ταυτόχρονης εκτέλεσης εθνικών προγραμμάτων και συντονισμένων προγραμμάτων μπορούν να παράσχουν πληροφορίες και πείρα στις οποίες θα μπορούσαν να βασιστούν οι μελλοντικές δραστηριότητες ελέγχου.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη σύστασή της της 18ης Απριλίου 2001 σχετικά με ένα κοινό πρόγραμμα για τον επίσημο έλεγχο των ειδών διατροφής για το 2001 συνέστησε στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης να εφαρμόσουν ένα ανάλογο πρόγραμμα,

ΣΥΝΙΣΤΑ ΣΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΕΖΕΣ:

1. Να διεξάγουν επιθεωρήσεις και ελέγχους κατά το 2001 συμπεριλαμβανομένης, όπου θεωρείται ενδεδειγμένο, της λήψεως δειγμάτων και της ανάλυσής τους σε εργαστήρια, με στόχο:
 - την παρακολούθηση της τήρησης των κανόνων σήμανσης του ΕΟΧ σχετικά με την ποσοτική ένδειξη συστατικών Quantitative Ingredients Declaration (QUID),
 - την αξιολόγηση της βακτηριολογικής ποιότητας προϊόντων καπνιστών ιχθύων.

⁽¹⁾ Εφεξής αναφερόμενη ως οδηγία 89/397.⁽²⁾ Εφεξής αναφερόμενη ως οδηγία 93/99.

2. Παρά το γεγονός ότι τα ποσοστά δειγματοληψίας ή/και επιθεώρησης δεν ορίζονται στην εν λόγω οδηγία, να διασφαλίζεται ότι είναι επαρκή προκειμένου να παρέχουν μια συνολική εικόνα του υπό εξέταση θέματος.
3. Να παρέχουν πληροφορίες, όπως απαιτείται, σχετικά με την μορφή των φύλλων καταχώρησης που προβλέπονται στο παράρτημα της παρούσας σύστασης ώστε να αυξάνεται η συγκρισιμότητα των αποτελεσμάτων.
4. Να διασφαλίζουν ότι τα τρόφιμα που υποβάλλονται προς ανάλυση στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού αποστέλλονται σε εργαστήρια που ανταποκρίνονται στις διατάξεις του άρθρου 3 της οδηγίας 93/99.

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ:

A. Ποσοτική ένδειξη συστατικών (QUID)

1. Πεδίο εφαρμογής του προγράμματος

Η ένδειξη της ποσότητας ενός συστατικού ή μιας κατηγορίας συστατικών που έχουν χρησιμοποιηθεί στην παραγωγή ή την παρασκευή ενός τροφίμου παρέχει καλύτερη πληροφόρηση στον καταναλωτή και συμβάλλει στη διασφάλιση ορθών εμπορικών πρακτικών. Σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων⁽¹⁾, η ένδειξη της ποσότητας είναι υποχρεωτική⁽²⁾ εάν:

- όταν το εν λόγω συστατικό ή κατηγορία συστατικών εμφανίζονται στην ονομασία πώλησης ή ο καταναλωτής τα συνδέει γενικά με την ονομασία πώλησης, ή
- όταν το εν λόγω συστατικό ή κατηγορία συστατικών διακρίνονται σαφώς στην επισήμανση, με λέξεις, εικόνες ή γραφική απεικόνιση, ή
- όταν το εν λόγω συστατικό ή κατηγορία συστατικών έχουν ουσιαστική σημασία για το χαρακτηρισμό ενός τροφίμου και για τη διάκρισή του από άλλα προϊόντα με τα οποία είναι δυνατό να συγχέεται λόγω της ονομασίας ή της εμφάνισής του.

Προϊόντα που δεν επισημαίνονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της προαναφερθείσας οδηγίας δεν θα διατίθενται στο εμπόριο. Ωστόσο, προϊόντα που έχουν επισημανθεί πριν από τις 14 Φεβρουαρίου 2000 επιτρέπεται να διατεθούν μέχρις ότου εξαντληθούν τα αποθέματα. Στόχος αυτού του στοιχείου του προγράμματος είναι ο έλεγχος του συμβιβασίμου των τροφίμων με τις νέες διατάξεις για την ποσοτική δήλωση συστατικών.

2. Μέθοδος

Οι έλεγχοι πρέπει να αφορούν ιδιαίτερα γαλακτοκομικά προϊόντα (δηλαδή γιαούρτι, τυρί, κ.λπ.), χυμούς φρούτων και ξηρά είδη ζαχαροπλαστικής μακράς διάρκειας. Οι αρμόδιες αρχές των χωρών ΕΖΕΣ πρέπει να διεξάγουν ελέγχους στις εγκαταστάσεις κατασκευαστών ή εισαγωγέων τροφίμων για να ελέγχουν το συμβιβασίμο τους με τις διατάξεις της ποσοτικής ένδειξης συστατικών. Εκτός από τις επιθεωρήσεις πρέπει να λαμβάνονται δείγματα προκειμένου να προσδιορίζεται η ποσότητα ενός συστατικού ή μιας κατηγορίας συστατικών.

Τα αποτελέσματα του ελέγχου πρέπει να καταγράφονται στο έντυπο αναφοράς που περιέχεται στο παράρτημα I.

B. Βακτηριολογική ποιότητα των καπνιστών ιχθύων

1. Πεδίο εφαρμογής του προγράμματος

Δεν υπάρχει κοινοτική νομοθεσία η οποία να ορίζει τα μικροβιολογικά πρότυπα για τους καπνιστούς ιχθύες. Η εμπειρία έχει αποδείξει ότι σημαντικό ποσοστό αυτών των προϊόντων ενδέχεται να μολυνθεί από παθογενείς οργανισμούς, συμπεριλαμβανομένης της *Listeria monocytogenes* και ότι η εφαρμογή νέων τεχνικών παραγωγής και επεξεργασίας ενδέχεται να αυξάνει τον κίνδυνο βακτηριολογικής μόλυνσης.

Η *Listeria monocytogenes* είναι γνωστόν ότι προκαλεί στους ανθρώπους την εκδήλωση λιστερίωσης (*listeriosis*) προερχόμενης από τρόφιμα, με δυνητικά μοιραίες συνέπειες για ορισμένες ευαίσθητες κατηγορίες πληθυσμού και συνεπώς πρέπει να ληφθούν μέτρα για να περιορισθεί ο κίνδυνος της *listeriosis* στον άνθρωπο από την κατανάλωση τροφίμων, ιδίως έτοιμων προς κατανάλωση, όπως των καπνιστών ιχθύων.

Πρέπει να ληφθούν ορισμένα μέτρα σχετικά με τη διαχείριση των κινδύνων σε επίπεδο επιχειρήσεων τροφίμων. Η εφαρμογή κατάλληλων πρακτικών και αρχών υγιεινής που χρησιμοποιούνται για την ανάπτυξη του συστήματος HACCP (ανάλυση κινδύνων και κρίσιμων σημείων ελέγχου) αποτελούν σημαντικά μέσα για την εξασφάλιση της ασφάλειας των τροφίμων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 109 της 6.5.2000, σ. 29.

⁽²⁾ Η οδηγία δεν έχει ακόμη ενσωματωθεί στη συμφωνία ΕΟΧ, αλλά οι διατάξεις της είναι ίδιες με αυτές της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε και ενσωματώθηκε στη συμφωνία ΕΟΧ.

Στόχος αυτού του στοιχείου του προγράμματος είναι η αξιολόγηση του επιπέδου μόλυνσης των καπνιστών ιχθίων, συγκεκριμένα του καπνιστού σολομού, ιδίως όσον αφορά τη *Listeria monocytogenes* και οργανισμούς που υποδηλώνουν περιττωματική μόλυνση. Το πρόγραμμα αναμένεται ότι θα επιτρέψει την αξιολόγηση της βακτηριολογικής ποιότητας αυτών των προϊόντων και τους ενδεχόμενους κινδύνους για την ανθρώπινη υγεία.

2. Μέθοδος

Οι εξετάσεις πρέπει να αφορούν σολομό κατεψυγμένο και συσκευασμένο εκ των προτέρων και άλλα ζεστά ή κρύα καπνιστά ψάρια. Οι αρμόδιες αρχές των χωρών ΕΖΕΣ πρέπει να λάβουν δείγματα από τη λιανική πώληση, μη ημερομηνία που κατά το δυνατό να πλησιάζει την ελάχιστη διάρκεια. Στις χώρες που ο όγκος παραγωγής είναι σημαντικός συστήνεται να λαμβάνονται δείγματα και από το χώρο παραγωγής (πρώτες ύλες ή/και κατεργασμένα προϊόντα). Οι δειγματοληψίες αυτές πρέπει να γίνονται με τη μορφή δειγμάτων από την ίδια παρτίδα, που να περιλαμβάνουν, εφόσον είναι δυνατό, πέντε μονάδες τουλάχιστον εκατό γραμμαρίων και το προϊόν πρέπει να διατηρείται στην αρχική συσκευασία του. Τα προϊόντα πρέπει να καταψύχονται μόλις ληφθούν τα δείγματα και να στέλλονται αμέσως στο εργαστήριο του εν λόγω κράτους.

Το επίπεδο της δειγματοληψίας επαφίεται στην κρίση των αρμόδιων αρχών των χωρών ΕΖΕΣ. Ως προς το συγκεκριμένο θέμα σημαντικοί παράγοντες που πρέπει να ληφθούν υπόψη είναι τα χαρακτηριστικά της παραγωγής, εμπορίας, καθώς και τα καταναλωτικά πρότυπα.

Τα εργαστήρια έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν μεθόδους της επιλογής τους, υπό την προϋπόθεση ότι οι επιδόσεις τους είναι ανάλογες με τους επιδιωκόμενους στόχους. Ωστόσο, για την ανίχνευση και τη μέτρηση της *Listeria monocytogenes*, συστήνεται να χρησιμοποιηθεί η πλέον πρόσφατη μορφή των προτύπων EN/ISO 11290-1 και EN/ISO 11290-2. Μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν και άλλες ισοδύναμες μέθοδοι που αναγνωρίζονται από τις αρμόδιες αρχές.

Τα αποτελέσματα του ελέγχου πρέπει καταγράφονται στο έντυπο αναφοράς που περιέχεται στο παράρτημα II. Σε περίπτωση δειγματοληψίας στο χώρο παραγωγής πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξεχωριστό έντυπο αναφοράς.

Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στην Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και στη Νορβηγία.

Βρυξέλλες, 2 Ιουλίου 2001.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Hannes HAFSTEIN

Μέλος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΒΑΚΤΗΡΙΟΛΟΓΙΚΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΚΑΠΝΙΣΤΩΝ ΨΑΡΙΩΝ (ζεστός ή κρύος καπνιστός σολομός, μπακαλιάρος, ρέγγες και άλλα καπνιστά ψάρια)

Χώρα ΕΖΕΣ:

Χώρος δειγματοληψίας: διανομή/λιανική πώληση παραγωγή/πρώτη ύλη παραγωγή/κατεργασμένο προϊόν

ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ	ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	Αριθμός δειγμάτων	ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΑΝΑΛΥΣΗΣ (*)			Method used (réf.)	ΛΗΦΘΕΝΤΑ ΜΕΤΡΑ (ΑΡΙΘΜΟΣ)			
			I	A	MI		Ουδέν	Μέτρα όσον αφορά το προϊόν	Μέτρα ως προς την επιχείρηση παραγωγής	Ουδέν
Αερόβιοι μικροοργανισμοί 30 °C Καπνιστός σολομός, μπακαλιάρος και άλλα καπνιστά ψάρια: n=5, c=2, m=10 ⁶ /g, M=10 ⁷ /g καπνιστή ρέγγα, σαρδέλες σε άρμη: n=5, c=2, m=10 ⁵ /g, M=10 ⁶ /g										
Κοαγουλάση θετική Σταφυλόκοκκος Καπνιστός σολομός, μπακαλιάρος και άλλα καπνιστά ψάρια: n=5, c=2, m=1/g, M=10/g Καπνιστός σολομός σε φέτες συσκευασμένος εν κενώ: n=5, c=2, m=10/g, M=100/g										
Κολοβακτηρίδια (<i>Escherichia coli</i>) n=5, c=1, m=10/g, M=100/g ή κολοβακτηρίδια κοπράνων (<i>faecal coliforms</i>) n=5, c=1, m=1/g, M=10/g										
			Απουσία σε 25 g	= m	>					
<i>Listeria monocytogenes</i> (**) n=5, c=0, m=100/g										

n: Αριθμός μονάδων δείγματος.

c: Αριθμός μονάδων δείγματος μεταξύ m και M.

(*) Η παρτίδα θεωρείται: ικανοποιητική (I) εάν η αξία όλων των μονάδων του δείγματος ισούται ή είναι κατώτερη του m, αποδεκτή (A) εάν το μεγαλύτερο μέρος των μονάδων δείγματος c είναι μεταξύ m και M και όλες οι άλλες μονάδες δείγματος ισούνται ή είναι κάτω του m, μη ικανοποιητική (MI) εάν μία ή περισσότερες μονάδες δείγματος εάν η αξία μιας ή περισσότερων μονάδων δείγματος είναι άνω του M ή η αξία μονάδων δείγματος άνω του c είναι μεταξύ m και M.

(**) Να αναφερθεί η αξία εάν έγινε καταγραφή.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 416/2001 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/98 του Συμβουλίου για την εφαρμογή πολυετούς συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1999 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, προκειμένου να επεκταθεί η δασμολογική απαλλαγή χωρίς κανένα ποσοτικό περιορισμό στα προϊόντα καταγωγής των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 60 της 1ης Μαρτίου 2001)

Σελίδα 43, παράγραφος 10, πρώτο εδάφιο, τρίτη γραμμή:

αντί: «... από το 2005, ...»,

διάβαζε: «... από το 2006, ...».

Σελίδα 43, παράγραφος 10, δεύτερο εδάφιο, όγδοη γραμμή:

αντί: «... βασίζεται ...»,

διάβαζε: «... θα πρέπει να βασίζονται ...».

Σελίδα 44, παράγραφος 11, όγδοη γραμμή:

αντί: «... του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/90 ...»,

διάβαζε: «... του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/98 ...».

Σελίδα 44, παράγραφος 13, πέμπτη γραμμή:

αντί: «... εισαγωγών καταγωγής ...»,

διάβαζε: «... εισαγωγών προϊόντων καταγωγής ...».

Σελίδα 44, άρθρο 1, παράγραφος 2, εισαγωγική φράση:

αντί: «2. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:»,

διάβαζε: «2. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:».

Σελίδα 44, άρθρο 1, παράγραφος 2, νέο άρθρο 6, παράγραφος 1:

αντί: «1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 4, ...»,

διάβαζε: «1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 έως 4, ...».

Σελίδα 45, άρθρο 1, παράγραφος 3, εισαγωγική φράση:

αντί: «3. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:»,

διάβαζε: «3. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:».

Σελίδα 45, άρθρο 1 παράγραφος 4, νέο άρθρο 22, παράγραφος 1, στοιχείο δ):

αντί: «δ) απάτη, απουσία διοικητικής συνεργασίας ...»,

διάβαζε: «δ) απάτη ή απουσία διοικητικής συνεργασίας ...».

Σελίδα 48, παράρτημα νέο παράρτημα VII στήλη «Περιγραφή εμπορευμάτων», έναντι του κωδικού ΣΟ 0904 20 10:

αντί: «Γλυκοπιπεριές, μη θρυμματισμένες ...»,

διάβαζε: «Γλυκοπιπεριές αποξηραμένες μη θρυμματισμένες ...».

Διορθωτικό στην οδηγία 1999/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 1999, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικίνδυνων παρασκευασμάτων

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 200 της 30ής Ιουλίου 1999)

Σελίδα 33, παράρτημα III, μέρος Α, στοιχείο α), σημείο I:

αντί: «... όλους τις κινδύνους που παρουσιάζει μια ουσία για το περιβάλλον ...»,

διάβαζε: «... όλους τις κινδύνους που μπορεί να παρουσιάσει ένα παρασκεύασμα για το περιβάλλον ...».
